

MDS280

meister 

DE - Dreieckschleifer.....	4	NL - Driehoek schuurmachine	42
CZ - Bruska delta	14	PL - Szlifierka trójkątna	52
FR - Ponceuse triangulaire	23	TR - Üçgen zımpara.....	62
GB - Triangle Sander	33		

 **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

 **Překlad originálního návodu na obsluhu**

 **Traduction du manuel d'utilisation original**

 **Translation of the Original Instructions**

 **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

 **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

 **Orjinal işletme talimatının tercümesi**



Nr. WU5456560

Abb. 1

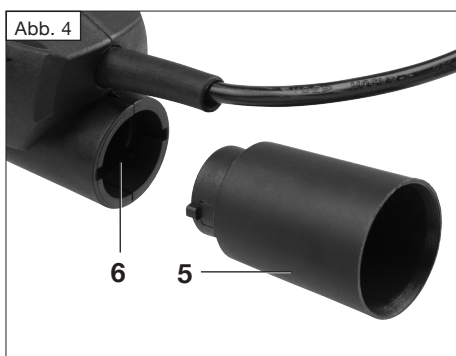
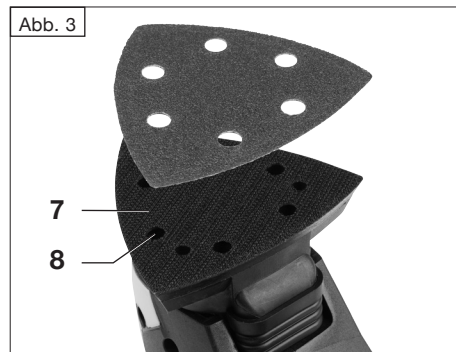


Klett-fix

Abb. 2



	1-2	 40-180	 180-400
	3-4	 60-240	 240-320
	5-MAX	 80-120	 120-240





WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite		Seite
1 – Lieferumfang	4	6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise	10
2 – Technische Informationen	4	7 – Montage und Einstellarbeiten	11
3 – Bauteile	5	8 – Betrieb	12
4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6	9 – Arbeitsweise	12
5 – Allgemeine Sicherheitshinweise	7	10 – Wartung und Umweltschutz	12
		11 – Service-Hinweise	13

1 – Lieferumfang

- 1 Dreieckschleifer
- 1 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 3 x Schleifpapier
- Bedienungsanleitung
- Garantiekunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	280 W
Schleifplatte	90 x 90 x 90 mm
Schwingungszahl	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Anschlusskabel	300 cm
Gewicht	1,27 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Lärmemission/Vibration

Lärmemission

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Messunsicherheit:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Hand-/Armschwingungen

a_h : 9,8 m/s²;
 Messunsicherheit K: 1,5 m/s²

Informationen zur Vibrationsverminderung

Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841-1.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem

genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ Warnung: Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠ Warnung: Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung der Maschine kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollen:

- Wird das Gerät richtig verwendet
- Ist die Art des zu bearbeitenden Materials korrekt.

- Ist der Gebrauchszustand des Gerätes in Ordnung
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese fest am Maschinenkörper.

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung der Maschine an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei Nichtbeachten von ausreichenden Arbeitspausen, kann es zu einem Hand-/Arm-Vibrationssyndrom kommen.

Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung der Maschine erfolgen und entsprechende Arbeitspausen eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie Ihr Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Pflegen Sie diese Maschine entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.

Falls die Maschine öfters eingesetzt bzw. verwendet wird sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen.

Vermeiden Sie den Einsatz von der Maschine bei Temperaturen von $t = 10\text{ °C}$ oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan, wodurch die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

3 – Bauteile

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Grifffläche
- 3 Vorwahl der Schwingfrequenz (Stellrad)

- 4 Anschlusskabel
- 5 Adapter zur externen Staubabsaugung
- 6 Staubsaugeranschluss
- 7 Schleifplatte
- 8 Staubabsaugöffnungen
- 9 Schleifpapier

4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Dreieckschleifer arbeitet nur im Trockenschliff und ist mit entsprechenden Zubehöerteilen für folgende Arbeiten geeignet: Reinigen, Schleifen, Polieren von Holz-, Metall- und mineralischen Untergründen, insbesondere an schwer zugänglichen Stellen. Verwenden Sie Maschine, Werkzeuge und Zubehör für weitere Tätigkeiten (Herstellerangaben beachten) nur für ihren jeweils bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „Bestimmungsgemäßer

Gebrauch“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellenseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind.

Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Werkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückeile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht

sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindrin-

gen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**

Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.**

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

- a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und**

richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

5 Service

- a Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

- b Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

Weitere Sicherheitshinweise für Dreieckschleifer

- Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Das Einatmen von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung. Die Berührung oder Hautkontakt von Staub kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der der Nähe befindliche Personen darstellen
- Nur für Trockenschleifarbeiten verwenden.
- Das Einatmen von Schleifstäuben ist gesundheitsschädlich, daher grundsätzlich mit eingeschalteter Staubabsaugung arbeiten. Gegebenenfalls Atemschutz anlegen.
- Schleifblatt nicht durch Gegendrücken abbremsen.
- Nur Zubehör mit Klettbeschichtungen auf dem Schleifteller befestigen.
- Die Staubsaugöffnungen von Schleifpapier und Schleifplatte müssen weitgehend deckungsgleich sein.
- Beim Schleifen keinen übermäßigen Druck auf die Maschine ausüben, um einen Stillstand der Maschine zu verhindern.

Hinweis: Beim Schleifen von z.B. bleihaltigem Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können schädliche/giftige Stäube entstehen. Treffen Sie ausreichende Maßnahmen, um eine Einatmen/Berühren von Stäuben für den Bediener und Nahestehende sicher verhindert wird.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät stets eingeschaltet an das Werkstück heranzuführen.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Bei anderen faserhaltigen Materialien Schutzmaske und Staubabsaugung verwenden.
- Wenn Geräte im Freien verwendet werden, müssen sie über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden. Verlängerungskabel und Stecker müssen für den Außenbereich zugelassen sein.
- Während des Betriebes Gerät immer mit beiden Händen führen und einen sicheren Stand einnehmen.
- Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Lassen Sie Schäden nur von einem Fachmann beseitigen. Stecker nur bei ausgeschalteter Maschine in die Steckdose einstecken.



Bei stauberzeugenden Arbeiten Atemschutzmaske tragen – nicht rauchen, offenes Feuer vermeiden.



Beim Hantieren mit Schleifblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen.



Gehörschutz tragen.



Schutzbrille tragen.

- Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Keine Werkzeugschlüssel stecken lassen.
- Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen beachten.
- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus Steckerdose, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist. Beschädigte Anschlussleitung muss durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

Sicherheitskennzeichnung

Sicherheitskennzeichnungen beachten!
Die Symbole haben folgende Bedeutung:



Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“



CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)



Nicht in den Hausmüll entsorgen!



Betriebsanleitung lesen!



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II



Größe der Schleifplatte



Staubabsaugung

BJ

Baujahr

SN:

Seriennummer

SN: XXXXX Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

7 – Montage und Einstellarbeiten

Vorwahl der Schwingfrequenz (Abb. 1 + Abb. 2)

Die Maschine verfügt über eine elektronische Steuerung zur materialgerechten Vorwahl der Schwingfrequenz. Dazu wird das Stellrad (3) zwischen den Positionen 1, niedrigste Schwingfrequenz, z.B. für den sanften Anschliff und MAX, höchste Schwingfrequenz bewegt.

Unverbindliche Empfehlungen zur Geräteeinstellung, siehe Abb. 2.

Schleifpapier anlegen



ACHTUNG! Maschine ausschalten, Netzstecker ziehen!

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlussystem für Schleifblätter ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuen Schleifblättern ohne Spannvorrichtung. Vor Befestigung eines neuen Schleifblattes die Klettfläche des Schleiftellers ausklopfen. Schleifpapier straff über die Schleifplatte (7) legen, darauf achten, dass die Staubabsaugöffnungen (8) in Platte und Papier übereinstimmen (Abb. 3).

8 – Betrieb

Inbetriebnahme

Die Maschine muss ausgeschaltet sein, der Ein-/Ausschalter (1) muss in Stellung 0 (= AUS) gedrückt sein. Das Stellrad (3) muss am rechten Anschlag stehen, sodass die Ziffer 1 sichtbar ist.

Einschalten

Ein-/Ausschalter (1) in Position I (= EIN) drücken. Die Maschine startet in ihrer Minimal-Drehzahl.

Drehzahlregelung

Durch Drehen des Stellrades (3) lassen sich die gewünschten Drehzahlen innerhalb des angegebenen Drehzahlbereiches stufenlos zwischen 1 und MAX einstellen.

Ausschalten

Stellrad (3) auf 1 zurückstellen und den Ein-/Ausschalter (1) in Position 0 (= AUS) drücken.

9 – Arbeitsweise

Schleifen

Maschine und Staubsauger einschalten. Schleiffläche mit leicht elliptischen Bewegungen über das Schleifgut führen. Keinen zusätzlichen Druck ausüben, das Eigengewicht der Maschine reicht aus! Mehrere Schleifgänge mit immer feineren Körnungen durchführen.

Das Gerät eignet sich besonders für Arbeiten an schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte gearbeitet werden.

Staubabsaugung



Über den Staubsaugeranschluss ist die Staubabsaugung mittels Staubsauger möglich. Ggf. den Adapter zur externen Staubabsaugung (5) verwenden (Abb. 4). Das Einatmen von Schleifstäuben ist gesundheitsschädlich, daher grundsätzlich mit eingeschalteter Staubabsaugung arbeiten.

10 – Wartung und Umweltschutz

Staubabsaugöffnungen (8) zwischendurch mit einem trockenen Pinsel reinigen. Das Gehäuse nur mit einem feuchten Tuch reinigen – keine Lösungsmittel verwenden! Anschließend gut abtrocknen.



ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.



Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch.
- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

 **WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!**

 **WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Conmetall Meister GmbH – Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.**

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

	Strana		Strana
1 – Rozsah dodávky	14	7 – Montáž a nastavení	21
2 – Technické informace	14	8 – Provoz	21
3 – Součásti	15	9 – Způsob práce	21
4 – Použití k danému účelu	15	10 – Údržba a ochrana životního prostředí	21
5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny	16	11 – Pokyny pro servis	22
6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení	19		

1 – Rozsah dodávky

- 1 Bruska delta
- Adaptér pro externí odsávání prachu
- 3 x Brusný papír
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Napájení proudem	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	280 W
Brusná deska	90 x 90 x 90 mm
Frekvence	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Přívodní kabel	300 cm
Hmotnost	1,27 kg

Technické změny vyhrazeny.

Emise hluku/vibrace

Emise hluku

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Nejistota měření:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Vibrace ruky/paže

a_h : 9,8 m/s²;
 Nejistota měření K: 1,5 m/s²

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 62841-1.

Uvedená celková emisní hodnota vibrací a uvedené hodnoty emisí hluku byly naměřeny zkušební metodou odpovídající normě a mohou se použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým.

Uvedené celkové hodnoty vibrací a uvedené hodnoty emisí hluku lze použít i na předběžné posouzení zatížení.

⚠ Varování: Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného použití elektrického nářadí od indikačních hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí podmiňného především typem zpracovávaného obrobku.

Je nutné stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, která jsou založena na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (přitom musejí být vzaty v úvahu všechny složky provozního cyklu, například časy, ve kterých je elektrické nářadí vypnuto, a ty, ve kterých je sice zapnuto, ale běží bez zatížení).

⚠ Varování: Skutečná hodnota emise vibrace během použití stroje se může odlišovat od údajů uvedených v návodu na obsluhu, příp. od výrobce. To může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, na které by se mělo dbát před každým použitím příp. během použití:

- Používá se přístroj správně
- Je druh zpracovávaného materiálu správný
- Je v pořádku provozní stav přístroje
- Namontovaly se rukojeti příp. volitelné vibrační rukojeti a jsou pevně osazeny na tělese stroje

Pokud byste během použití stroje měli nepříjemný pocit nebo došlo ke zbarvení pokožky na vašich rukách, okamžitě práci přerušete. Dodržujte dostatečné pracovní přestávky. Nedodržují-li se dostatečné pracovní přestávky, může dojít k vibračnímu syndromu horní končetiny.

Měl by se provést odhad stupně zatížení v závislosti na práci příp. použití stroje a podle toho dodržovat odpovídající pracovní přestávky. Tím lze podstatně snížit stupeň zatížení během celé pracovní doby. Minimalizujte riziko, kterému jste při vibracích vystaveni. Stroj odpovídajícím způsobem ošetřujte podle pokynů uvedených v návodu na obsluhu.

Používá-li se stroj častěji, měli byste se spojit se svým specializovaným prodejcem a příp. si obstarat antivibrační příslušenství (rukojeti).

Vyhýbejte se použití stroje při teplotách $t = 10\text{ °C}$ nebo méně. Připravte pracovní plán, na základě něhož by se dalo snížit zatížení vibracemi.

3 – Součásti

- 1 Zapínač/vypínač
- 2 Povrch rukojeti
- 3 Předvolení frekvence kmitání (regulační kolečko)
- 4 Připojovací kabel
- 5 Adaptér pro externí odsávání prachu
- 6 Přípojka na vysavač
- 7 Brusná deska
- 8 Otvory pro odsávání prachu
- 9 Brusný papír

4 – Použití k danému účelu

Bruska delta pracuje jen při broušení za sucha a s příslušným příslušenstvím je určena k těmto pracím: čištění, broušení, leštění dřeva, kovu a minerálních podkladů, především na těžko přístupných místech. Používejte nástroj, nářadí a příslušenství pro další činnosti (dbejte údajů výrobce) jen v oblastech, pro které jsou určeny. Jakékoli jiné způsoby použití jsou výslovně vyloučeny.

Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a/ nebo poznatků, kromě případů, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud obdrží pokyny týkající se používání přístroje. Děti musejí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Použití v rozporu s účelem

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití v souladu s účelem“, jsou považována za použití v rozporu s účelem.

Tento elektrický nástroj není vhodný k leštění. Použití, pro které není elektrický nástroj určen, může mít za následek ohrožení a úrazy. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není zvlášť určeno pro tento elektrický nástroj.

Samotná skutečnost, že je možné příslušenství upevnit k vašemu elektrickému přístroji, nezaručuje bezpečné použití.

Dovolené otáčky vložného nástroje musejí být minimálně tak vysoké, jak vysoké jsou maximální otáčky uvedené na elektrickém nástroji. Příslušenství, které se otáčí rychleji než je dovoleno, může prasknout a rozlétnout se všemi směry.

Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musejí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nástroje. Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně krýt nebo kontrolovat.

Vložné nástroje, které přesně nesedí na brusném vřetenu elektrického nástroje, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.

Hrozí nebezpečí úrazu. Za všechny takto vzniklé hmotné škody a úrazy osob, vzniklé následkem nesprávného používání, ručí uživatel přístroje. Při použití jiných nebo neoriginálních součástí na stroji pozbývá záruka výrobce platnost.

Zbytková rizika:

Návod k obsluze k tomuto elektrickému nástroji obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickými nástroji. Každý elektrický nástroj ale zahrnuje určitá zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit ani použitím provedených bezpečnostních a ochranných zařízení. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nástroje s potřebnou opatrností.

Zbytková rizika mohou být například:

- dotyk rotujících součástí nebo nástrojů.
- úraz způsobený odlétnutím obrobku nebo součástí obrobku.
- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.
- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhujícího personálu v oblasti manipulace s příslušným elektrickým nástrojem! Příslušné znalosti stroje a opatrná manipulace při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s elektrickým nářadím



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s elektrickým nářadím

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, popisy obrázků a technické údaje k tomuto elektrickému nástroji. Zanedbání při dodržování následujících pokynů může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte veškeré podklady, v nichž jsou uvedeny bezpečnostní pokyny a instrukce, pro použití v budoucnu.

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým vedením) a na elektrické nástroje napájené z akumulátoru (bez síťového vedení).

1 Pracoviště

- a **Udržujte své pracoviště v čistotě a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.
- b **Elektrický nástroj nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c **Během používání elektrického nástroje zabraňte přístupu dětem a jiným osobám.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.

2 Elektrická bezpečnost

- a **Přípojovací zástrčka přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte společně s přístroji s ochranou uzemněním žádné adaptéry na zástrčky.** Zástrčky, na kterých nebyly provedeny žádné změny a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jakou trubky, topná tělesa, sporáky nebo chladničky.** Když je Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c **Elektrické nástroje chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- d **Přípojně vedení nepoužívejte k účelům, které jsou v rozporu s jeho určením, například k přenášení elektrického nástroje, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojně vedení chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

- e **Pokud s elektrickým nástrojem pracujete venku, používejte prodlužovací vedení, která jsou vhodná i pro exteriéry.** Použití prodlužovacího vedení vhodného pro exteriéry snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- f **Pokud nelze zamezit provoz elektrického přístroje ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použitím ochranného vypínače proti chybnému proudu se sníží riziko zásahu elektrickým proudem.

3 Bezpečnost osob

- a **Bud'te opatrní, dbejte na to, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte rozumně. Zařízení nepoužívejte, když jste unavení a nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání přístroje může vést k vážným poraněním.

- b **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu, podle způsobu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko poranění.
- c **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrický nástroj vypnutý, než jej napojíte na napájení proudem a/nebo akumulátor, zvednete nebo ponese.** Pokud máte při přenášení elektrického nástroje prst na spínači zap./vyp. nebo je elektrický nástroj v zapnutém stavu připojený na napájení proudem, může dojít k úrazům.
- d **Než elektrické nástroje zapnete, odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části elektrického nástroje, může vést ke zranění.
- e **Nepřeceňujte se. Dbejte na bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby byly vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g **Pokud lze namontovat zařízení na odsávání a zachycení prachu, je třeba je připojit a správně používat.** Použitím zařízení na odsávání prachu se sníží ohrožení působením prachu.
- h **Nenechte se ovlivnit falešným pocitem bezpečí a stále dodržujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když jste po dlouhodo-**

bém a častém používání s elektrickými nástroji důkladně obeznámeni. Neopatrné jednání může mít za následek vážné zranění během zlomku sekundy.

4 Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

- a **Elektrický nástroj nepřetěžujte. K vykonávání prací používejte elektrické nástroje, které jsou pro dané práce určeny.** Vhodné elektrické nástroje umožňují lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- b **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- c **Než provedete nastavení přístroje, vyměňte části vložných nástrojů nebo elektrický nástroj odložte, vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nástroje.
- d **Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí. Nedo-
volte, aby elektrický nástroj používaly osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, pokud je používají nezkoušené osoby.
- e **Důkladně ošetřujte elektrické nástroje a vložný nástroj. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezpečně fungují a nevážnou, zda nejsou díly zlomené nebo tak poškozené, že je funkčnost elektrického nástroje negativně ovlivněna. Před použitím elektrického nástroje nechte**

poškozené díly opravit. Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického nástroje.

f Udržujte řezací nástroje ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a dají se snáze vodit.

g Používejte elektrické nářadí, příslušenství, náklady atd. podle tohoto návodu a tak, jak je to pro tento speciální typ přístroje předepsáno. Dbejte přitom na pracovní podmínky a na prováděnou činnost. Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené účely může přivodit nebezpečné situace.

h Rukojeti a plochy rukojetí udržujte suché, čisté, zabraňte kontaktu s oleji a tuky. Elektrický nástroj s kluzkou rukojetí a kluzkými plochami rukojetí nelze bezpečně používat a kontrolovat v nepředvídatelných situacích.

5 Servis

a Opravou elektrického nástroje pověřte pouze kvalifikovaný odborný personál, který použije pouze originální náhradní díly. Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nástroje.

b Když je přípojné vedení poškozené, musí ho výrobce nebo jeho servisní zástupce vyměnit, aby se předešlo ohrožení.

Další bezpečnostní pokyny pro brusice a leštiče

- Noste ochrannou masku proti prachu. Vdechování prachu může znamenat ohrožení pro personál obsluhy nebo osoby nacházející se v blízkosti.

- Noste vhodný osobní ochranný výstroj. Dotyk nebo kontakt pokožky s prachem může znamenat ohrožení pro personál obsluhy nebo osoby nacházející se v blízkosti.

Upozornění: Při broušení, např. nátěrů obsahujících olovo, některých druhů dřeva a kovu, mohou vznikat škodlivé/ jedovaté prachy. Proveďte dostatečná opatření, aby se zabránilo vdechování prachu/kontaktu s prachem ze strany obsluhivatele a osob nacházejících se v blízkosti.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Přístroj přesouvejte k obráběnému předmětu vždy zapnutý.
- Materiál s obsahem azbestu se nesmí opracovávat. U jiných materiálů s obsahem vláken používejte ochrannou masku a odsávání prachu.
- Pokud se přístroje používají venku, musejí se zapojit prostřednictvím ochranného vypínače proti chybnému proudu. Prodlužovací kabely a zástrčky musejí být schválené pro vnější prostory.
- Používejte jen k broušení za sucha.
- Vdechování brusného prachu je zdraví škodlivé, proto pracujte zásadně jen se zapnutým odsáváním prachu. Případně použijte ochranu dýchacích cest.
- Brousicí list nebrzdit protitlakem.
- Na brusný talíř upevňujte jen příslušenství opatřené suchým zipem.
- Otvory pro odsávání prachu z brusného papíru a brusné desky se musí do značné míry překrývat.

- Při broušení nevyvíjejte na přístroj nadměrný tlak, aby nedošlo jeho k zastavení.
- Zajistěte obrobek proti posunutí prostředky k upnutí.
- Vedte kabel vždy směrem dozadu od pracovního místa.
- Během provozu vedte nářadí vždy oběma rukama a zaujměte pevný postoj.
- Pila nesmí být vlhká a nesmí se s ní pracovat ve vlhkém prostředí.
- Před každým použitím zkontrolujte nástroj, kabel a zástrčku. Závadly svěřte do opravy jen odborníkov. Zastrčte zástrčku do zásuvky, jen když je stroj vypnutý.



Při pracích, při kterých se vyvíjí prach, noste ochranu dýchacího ústrojí a ochranné brýle, nekuřte, vyhýbejte se otevřenému ohni.



Při manipulaci s brusnými listy a drsnými materiály používejte rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Noste ochranné brýle.

- Předě všemi pracemi na nářadí vytáhněte předtím zástrčku ze zásuvky.
- Nenechávejte nastrčené žádné nástrojové klíče.
- Dbejte na všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházení s elektrickým nářadím.

- Pokud je přípojně vedení poškozené, vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Poškozené přípojně vedení musí vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba.

Bezpečnostní označení

Dbejte na bezpečnostní označení! Symboly mají následující význam:



Dobrovolná značka kvality „přezkoušená bezpečnost“ od TÜV



Značka CE (shoda s evropskými bezpečnostními normami)



Nelikvidujte s domácím odpadem!



Přečtěte si návod na obsluhu!



Elektrické nářadí třídy ochrany II



90 mm

Velikost brusné desky



Odsávání prachu

BJ Rok výroby

SN: Sériové číslo

SN: XXXXX První dvě podtržené číslice znázorňují měsíc výroby.

7 – Montáž a nastavení

Předvolba frekvence kmitů (obr. 1 + obr. 2)

Přístroj je vybaven elektronickou regulací na nastavení předvolby frekvence kmitů, odpovídající vlastnostem materiálu. Pro nastavení předvolby pohybujete nastavovacím kolečkem (3) mezi polohou 1 (nejnižší frekvence kmitů, např. pro jemný nábrus) a 6 (nejvyšší frekvence kmitů).

Nezávazná doporučení pro nastavení přístroje viz obr. 2.

Přiložit brusný papír



Vypnout stroj, odpojit zástrčku od sítě.

Brusný talíř je vybaven soustavou suchých zipů pro brusné listy. To umožňuje rychlé upevňování nových brusných listů bez upínacích zařízení. Před nasazením nového brusného listu vyklepat suchý zip brusného talíře. Brusný papír pevně napnout přes brusnou desku (7) dbát na to, aby se díry (8) v desce a v papíru shodovaly (obr. 3).

8 – Provoz

Uvedení do provozu

Stroj musí být vypnutý, zapínač/vypínač (1) musí být v poloze 0 (= VYP). Regulační kolečko (3) musí být na pravém dorazu tak, aby bylo viditelné číslo 1.

Zapnutí

Zapínač/vypínač (1) stiskněte do polohy I (= ZAP). Stroj se spustí s minimálními otáčkami.

Regulace otáček

Otáčením regulačního kolečka (3) lze plynule nastavit požadované otáčky ve stanoveném rozsahu otáček mezi 1 a MAX.

Vypnutí

Regulační kolečko (3) nastavte opět na 1 a zapínač/vypínač (1) posuňte do polohy 0 (= VYP).

9 – Způsob práce

Broušení

Zapnout stroj a vysavač. Přejíždět lehlými elipsovitými pohyby brusnou plochou přes broušený materiál. Nevývíjet další tlak, vlastní hmotnost stroje je dostačující! Broušení provádějte postupně se stále jemnější zrnitostí brusného papíru.

Nástroj je vhodný především pro práce v obtížně přístupných rozích a hranách (obr. 5 + obr. 6). K broušení profilů a vydutých zaoblených přechodů se může pracovat i se špičkou nebo hranou brusné desky.

Odsávání prachu



Přes přípojku pro vysavač lze provádět odsávání prachu pomocí vysavače. Případně použijte adaptér (5) pro externí odsávání prachu (obr. 4). Vdechování brusného prachu je zdraví škodlivé, proto pracujte zásadně se zapnutým odsáváním prachu.

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

Vyčistěte sací otvory (8) občas suchým štětcem. Kryt čistěte jen vlhkým hadříkem – nepoužívejte rozpouštědla! Nakonec dobře osušte.

⚠ POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístroje nepatří do domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.



Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy nepořizujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.
- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku!

⚠ DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popřímo schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Conmetall Meister GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.
- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page		Page
1 – Étendue des fournitures	23	7 – Montage et ajustages	30
2 – Informations techniques	23	8 – Fonctionnement	31
3 – Composants	24	9 – Mode de travail	31
4 – Usage conforme aux fins prévues	25	10 – Maintenance et protection de l'environnement	31
5 – Consignes générales de sécurité	26	11 – Conseils de service	32
6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	29		

1 – Étendue des fournitures

- 1 Ponceuse triangulaire
- Adaptateur pour l'aspiration de poussière externe
- 3 x Papier abrasif
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation	230 V~/50 Hz
Puissance	280 W
Patin	90 x 90 x 90 mm
Oscillations	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Câble d'alimentation	300 cm
Poids	1,27 kg

Sous réserve de modifications techniques.

Émissions sonores/Vibrations

Émissions sonores

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Erreur d'oscillation:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Vibrations de la main/du bras

a_h : 9,8 m/s²;
 Erreur d'oscillation K : 1,5 m/s²

Information sur les bruits/les vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon EN 62841-1.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées ont été mesurées selon un procédé de mesure normalisé et peuvent

être utilisées pour la comparaison d'un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émission de vibrations et de bruit indiquées peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de la charge.

⚠ Avertissement: Lors de l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs indiquées en fonction du type d'utilisation de l'outil électrique et, plus particulièrement, du type de pièce usinée.

Afin de protéger l'opérateur, il est nécessaire d'établir des mesures de sécurité basées sur une estimation de l'exposition aux vibrations lors des conditions d'utilisation réelles (toutes les parties du cycle de fonctionnement doivent être prises en compte, par exemple les moments pendant lesquels l'outil électrique est hors service, et ceux où il est allumé, mais sans être sollicité).

⚠ Avertissement : la valeur des émissions vibratoires effectivement présentes pendant l'utilisation de la machine peut varier de celle indiquée dans les instructions d'utilisation ou par le fabricant. Ceci peut être dû aux facteurs d'influence suivants qu'il faut prendre en considération avant ou pendant chaque utilisation :

- Est-ce que l'appareil est utilisé correctement
- Est-ce que le type du matériau à traiter est correct
- Est-ce que l'appareil est en bon état
- Est-ce que les poignées, et éventuellement les poignées antivibratoires

optionnelles, sont montées et fermement fixées au corps de la machine.

Si vous constatez une mauvaise sensation ou une coloration de la peau des mains pendant l'utilisation de la machine, interrompez immédiatement votre travail. Faites suffisamment de pauses de travail. Si vous ne respectez pas des pauses de travail suffisantes, un syndrome vibratoire main-bras peut apparaître.

Il faudrait estimer le facteur de contrainte en fonction du travail ou de l'utilisation de la machine et faire des pauses en conséquence. De cette manière, le facteur de contrainte pendant le temps de travail complet peut être considérablement réduit. Minimisez les risques que vous encourez au cours des vibrations. Entretenez cette machine conformément aux instructions d'utilisation.

Si la machine est souvent utilisée, vous devriez prendre contact avec votre revendeur spécialisé et vous procurer éventuellement des accessoires anti-vibratoires (poignées).

Évitez l'utilisation de la machine à des températures inférieures ou égales à $t = 10\text{ }^{\circ}\text{C}$. Établissez un plan de travail vous permettant de limiter les contraintes vibratoires.

3 – Composants

- 1 Interrupteur de marche/arrêt
- 2 Surface de préhension
- 3 Présélection de la fréquence d'oscillation (molette)
- 4 Câble de raccordement
- 5 Adaptateur pour l'aspiration de poussière externe
- 6 Raccordement aspirateur
- 7 Plaque de ponçage

- 8 Ouvertures d'aspiration
- 9 Papier abrasif

4 – Usage conforme aux fins prévues

La ponceuse triangulaire ne fonctionne qu'à sec. Avec les accessoires adaptés, elle convient aux travaux suivants: Nettoyage, meulage et polissage de surfaces en bois, métal et minérales, en particulier aux endroits difficiles d'accès. Ne pas utiliser la ponceuse, les outils ou les éléments adaptables (respecter les instructions des constructeurs) dans le cadre de fonctions autres que celles pour lesquelles ils ont été conçu. Tout les autres utilisations sont explicitement exclues.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ ou de connaissances à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu de sa part des instructions d'utilisation.

Nous vous conseillons de surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil est uniquement destiné à un usage dans le domaine domestique.

Utilisation non conforme aux fins prévues

Toutes les applications de l'appareil qui ne sont pas décrites dans le chapitre « Utilisation conforme aux fins prévues » sont considérées comme des utilisations non conformes.

Cet outil électrique n'est pas destiné à Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent être sources de dangers et occasionner des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.

Le fait que vous puissiez fixer l'accessoire à votre outil électrique ne garantit pas son utilisation sûre.

La vitesse autorisée de l'outil utilisé doit être au moins aussi élevée que la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires dont la vitesse de rotation est plus élevée que celle autorisée peuvent se casser et être projetés.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil utilisé doivent correspondre aux indications de votre outil électrique. Les outils utilisés mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment blindés ou contrôlés.

Il y a risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une fausse utilisation.

La garantie du fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de composants autres que ceux d'origine sur la machine.

Risques restants :

Le mode d'emploi qui accompagne cet outil électrique contient des remarques détaillées sur le fonctionnement sûr des appareils électriques. Néanmoins, chaque outil électrique cache certains risques restants, qui ne peuvent pas être complètement exclus par les dispositifs de protection en place. N'utilisez donc des outils électriques qu'avec le soin qui s'impose.

Les risques restants peuvent par exemple émaner de ce qui suit :

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessures provoquées par des pièces ou morceaux de pièces éjectés.
- Incendie lors d'une aération insuffisante du moteur.
- Nuisance pour l'ouïe en cas de travaux effectués sans se protéger les oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend aussi de la manière dont le personnel de commande s'est initié à l'utilisation de l'outil électrique respectif! Une connaissance suffisante de la machine et un comportement précautionneux lors des travaux contribuent à minimiser les risques restants.

5 – Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques



Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques

MISE EN GARDE Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions et consulter les illustrations et données techniques fournies avec l'outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut causer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité désigne les outils électriques fonctionnant sur secteur (avec

câble secteur) et les outils électriques à batterie (sans câble secteur).

1 Endroit de travail

- Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans un environnement à risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles pouvant mettre le feu aux poussières ou aux vapeurs.
- Lors de l'utilisation de l'outil électrique, tenez les enfants et autres personnes à distance.** Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

2 Sécurité relative au système électrique

- La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, cela augmente alors les risques de décharge électrique.



d **N'utilisez pas le câble de raccordement pour porter ou suspendre l'outil électrique ni pour débrancher la fiche. Protégez le câble de raccordement de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants ou des éléments mobiles.** Les câbles de raccordement abîmés ou enchevêtrés augmentent les risques de décharge électrique.

e **Si vous travaillez dehors avec l'outil électrique, n'utilisez que des rallonges qui sont également adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée au travail en extérieur diminue les risques de décharge électrique.

f **S'il s'avère impossible d'éviter de faire fonctionner un appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisateur d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de choc électrique.

3 Sécurité des personnes

a **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroporatif. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b **Portez des équipements de protection personnels. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures antidérapantes, casque ou protection acoustique suivant l'endroit de travail, réduit le risque de blessures.

c **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou sur la batterie, avant de le prendre en main ou de le porter.** Si vous avez le doigt sur l'interrupteur lorsque vous portez l'outil électrique ou si l'outil électrique est allumé quand vous le branchez à l'alimentation secteur, vous risquez des blessures.

d **Retirez les outils de réglage ou la clé de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Un outil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'outil électrique peut provoquer des blessures.

e **Ne pas se précipiter. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vos vêtements à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.

g **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération de la poussière peuvent être montés, ceux-ci doivent être connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les risques dus à la poussière.

h **Ne vous croyez pas faussement en sécurité et respectez les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes familier avec l'outil électrique.** Un maniement négligent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.



4 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail.** Si vous avez l'outil électrique approprié, vous travaillez mieux et avec une plus grande sécurité dans le domaine de puissance donné.
- b **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de reposer l'appareil.** Ces mesures de précaution empêchent un démarrage inopiné de l'outil électrique.
- d **Rangez les outils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser cet outil électrique qui ne connaisse celui-ci et qui n'a pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil à insérer. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, qu'aucun élément n'est cassé ou abîmé de telle manière qu'il influencerait le bon fonctionnement de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- f **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h **Maintenez les sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

5 Service

- a **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.
- b Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacée par le fabricant ou son représentant du service après-vente pour éviter tout danger.

Autres consignes de sécurité pour meuleur et polisseu

- Portez un dispositif anti-poussières. Aspirer de la poussière peut présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes situées à proximité.

- Portez un équipement de protection personnel approprié. Tout toucher ou contact de la peau avec de la poussière peut présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes situées à proximité.

Remarque : En cas de meulage, par exemple d'une couche de peinture renfermant du plomb, de certains types de bois et de métal, des poussières nuisibles/toxiques peuvent être émises. Prenez des mesures suffisantes pour empêcher que l'utilisateur et les personnes à proximité ne les touchent ou ne les respirent.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- Une fois l'appareil allumé, maintenez-le contre la pièce à usiner.
- Les matériels contenant de l'amiante ne doivent pas être traités. Pour les autres matériaux contenant des fibres, portez un masque de protection et un dispositif d'aspiration de poussière.
- WSi des appareils sont utilisés en plein air, ils doivent être connectés sur un commutateur de protection de courant de défaut. Les câbles de prolongation et les prises doivent être homologués pour être utilisés à l'extérieur.
- Utiliser uniquement pour des travaux de ponçage à sec.
- L'inhalation de poussières de ponçage est nocive pour la santé, activez par conséquent toujours l'aspiration de poussière pour travailler. Portez si nécessaire une protection respiratoire.
- Ne pas freiner la feuille abrasive en exerçant une pression sur celle-ci.
- Fixez sur le plateau de ponçage uniquement des accessoires avec revêtement agrippant.
- Les ouvertures d'aspiration de poussière du papier abrasif et de la plaque de ponçage doivent concorder dans une large mesure.
- Pendant le ponçage, n'exercez pas de pression excessive sur la machine pour éviter qu'elle ne s'arrête.
- Utilisez des dispositifs de serrage pour empêcher la pièce de glisser pendant le sciage.
- Le cordon de l'appareil doit toujours se trouver derrière ce dernier.
- Pendant la marche, guidez toujours l'appareil des deux mains et tenez vous bien en équilibre.
- L'appareil ne doit pas être mouillé et ne doit pas non plus fonctionner dans une ambiance humide.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche mâle. Ne confiez la suppression des dégâts qu'à un spécialiste. Ne branchez la fiche mâle dans la prise de courant qu'après avoir vérifié que l'appareil se trouve bien en position éteinte.



Si vous devez réaliser des travaux générateurs de poussière, portez un masque de protection respiratoire et des lunettes enveloppantes; interdiction de fumer, évitez de manipuler des flammes nues.



Portez des gants de protection lorsque vous manipulez des feuilles abrasives et des matériaux rugueux.



Portez une protection acoustique.



Porter des lunettes de protection

- Avant d'effectuer tous travaux sur la machine, commencez toujours par débrancher la fiche mâle de la prise de courant.
- Ne laissez jamais de clé à outil emboîtée dans l'outil.
- Tenez compte des consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'un secteur de la prise si le câble de raccordement est endommagé. Un câble de raccordement endommagé doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne qualifiée.

Marquage de sécurité

Respectez les marquages de sécurité !
Les symboles ont la signification suivante:



Label de qualité facultatif
« sécurité contrôlée » du
contrôle technique TÜV



Marquage CE (conformité
avec les normes de sécurité
européennes)



Ne pas mettre aux ordures
ménagères !



Lire les instructions d'utilisa-
tion !



Outil électrique de classe de
protection II



Taille de la feuille abrasive



Aspiration de la poussière

BJ Année de construction

SN: Numéro de série

SN: XXXXX Les deux premiers chiffres
soulignés indiquent le mois
de fabrication.

7 – Montage et ajustages

Présélection de la fréquence d'oscillations (fig. 1 + fig. 2)

La machine comporte une commande électronique assurant la présélection de la fréquence d'oscillations appropriée au matériau. Déplacer à cet effet la roue de réglage (3) entre les positions 1 (fréquence d'oscillations minimale, par exemple pour un léger affûtage) et 6 (fréquence d'oscillations maximale).

Recommandations sans engagement
pour le réglage de l'appareil, voir fig. 2

Installer le papier abrasif



**ATTENTION! Mettre la machine
sur arrêt, débrancher la fiche
secteur.**

Le plateau de ponçage est doté d'une bande auto-agrippante recevant les papiers ponceurs. Ceci permet la fixation rapide d'un nouveau papier ponceur et de se passer de dispositif de serrage. Avant de mettre un nouveau papier en place, taper légèrement sur le bande auto-agrippante pour en chasser les poussières. Mettre le papier abrasif

tendu sur le patin (7) veiller à ce que les perforations du patin (8) coïncident avec celles du papier (fig. 3).

8 – Fonctionnement

Mise en service

La machine doit être éteinte, l'interrupteur marche/ arrêt (1) doit être en position 0 (= ARRÊT). La molette (3) doit être sur la butée droite de sorte que le chiffre 1 soit visible.

Mise en service

Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt (1) en position I (= MARCHÉ). La machine démarre à sa vitesse minimale.

Réglage de la vitesse

Tourner la molette (3) permet de régler les vitesses souhaitées au sein de la plage de vitesse indiquée en continu entre 1 et MAX.

Mise hors service

Remettre la molette (3) sur 1 et appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (1) en position 0 (= ARRÊT).

9 – Mode de travail

Ponçage

Mettre la machine et l'aspirateur en marche. Guider la surface abrasive sur la matière à poncer, en effectuant de légers mouvements elliptiques. Ne pas exercer de pression supplémentaire, le poids propre de la machine est suffisant! Effectuer plusieurs passages avec des granulations toujours plus fines.

Cet appareil convient en particulier aux travaux à effectuer dans des coins et sur des bords difficiles d'accès (fig. 5+6). Pour le ponçage de profilés et de cannelures, il est également possible de travailler avec la pointe ou un bord du patin.

Aspiration des poussières



Le raccordement d'aspiration de la poussière permet d'aspirer la poussière avec un aspirateur. Le cas échéant, utiliser l'adaptateur pour l'aspiration externe (5) de la poussière (fig. 4). L'inhalation de poussières de ponçage est nocive pour la santé. Par conséquent, toujours travailler avec le dispositif d'aspiration de la poussière allumé.

10 – Maintenance et protection de l'environnement

Nettoyez régulièrement les orifices d'aspiration (8) au moyen d'un pinceau sec. N'essuyez le boîtier de l'appareil qu'avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de solvants. Séchez bien le boîtier ensuite.



ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques ! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19/UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.



Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie

locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.
- Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

 **IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie!**

 **IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Conmetall Meister GmbH – le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.**

- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.
- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils Meister seront assurées par notre service après-vente aux prix intéressants.

Operating instructions & safety hints



WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

	Page		Page
1 – Scope of delivery	33	7 – Installation and setting	39
2 – Technical information	33	8 – Operation	40
3 – Components	34	9 – Mode of operation	40
4 – Correct use	34	10 – Maintenance and environmental protection	40
5 – General safety instructions	35	11 – Service instructions	41
6 – Safety instructions relating specifically to the equipment	38		

1 – Scope of delivery

- Triangle Sander
- Adapter for external dust extractor
- 3 x Abrasive Sheets
- Operating Instructions
- Guarantee

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Power input	280 W
Sanding pad	90 x 90 x 90 mm
Oscillations	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Cable	300 cm
Weight	1,27 kg

Technical changes reserved.

Noise emission/vibration

Noise emission

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Measuring inaccuracy:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Hand/arm vibrations

a_h : 9,8 m/s²;
 Measuring inaccuracy K: 1,5 m/s²

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 62841-1.

The specified overall vibration values and specified noise emission values were measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one power tool with another.

The specified overall vibration values and specified noise emission values can be used to establish a preliminary evaluation of the load.

 **Warning: The vibrations and noise emissions generated when the power tool is actually being used may deviate from the specified values depending on the way in which the power tool is used, specifically, on the basis of the type of workpiece being processed.**

It is necessary to define safety measures to protect the operator. These must be based on an estimate of the vibration load under real usage conditions (taking into account all portions of the operating cycle, for example times at which the power tool is switched off, and times at which it is switched on, but running without load).

 **Warning: The actual vibration emission value present during the use of the machine may deviate from the specification given in the operating instructions or made by the manufacturer. This may be caused by the following influencing factors that should be taken into account prior to and during each use:**

- Is the device being used correctly
- Is the correct type of material being processed
- Is the device in proper working order
- Are the handles or optional vibration handles mounted and fixed securely up against the body of the machine.

If your hands experience an unpleasant sensation or the skin changes colour while you are using the machine, stop working immediately. Take sufficient

breaks. If you do not take sufficient breaks, this may cause hand-arm vibration syndrome.

You should estimate the level of load caused in conjunction with the work or use of the machine and take the appropriate breaks. This method can be used to considerably minimise the level of load during the entire working time. Minimise risks in which you are exposed to vibrations. Take care of your machinery in accordance with the directions in the operation instructions.

If the machine is to be used frequently, contact your dealer and arrange anti-vibration equipment if necessary.

Avoid using the tool in temperatures of $t = 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ or lower. Draw up a working schedule which can be used to minimise vibration loads.

3 – Components

- 1 On/Off switch
- 2 Grip surface
- 3 Preselection of vibration frequency (setting wheel)
- 4 Connection cable
- 5 Adapter for external dust extractor
- 6 Vacuum connections
- 7 Sanding disc
- 8 Dust extraction openings
- 8 Abrasive Sheets

4 – Correct use

The triangle sander is presently operating as a dry sander and it is suitable, using the corresponding accessories, for the following types of work: Cleaning, sanding polishing of timber, metal and mineral surfaces, especially in places which are difficult to reach. Do not use machine, tools and accessories for addi-

tional applications (see manufacturer's instructions) for works other than those for which they are designed for. All other applications are expressly ruled out.

This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The machine is intended only for use in the household.

Improper use of the product

All applications carried out with the device that are not listed in the "Proper use" chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injury. Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

Just because you can affix an accessory to your electrical tool, there is no guarantee it is safe to use.

The permitted revolutions of the tool insert must be at least as high as the highest value specified on the electrical tool. Accessories that turn faster than is permitted may break and fly away.

The external diameter and thickness of the tool insert must match the dimensions of your electrical tool. Incorrectly measured tool inserts cannot be properly protected or checked.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contain comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device. Always operate electrical tools with the necessary care.

Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying tools or tool parts.
- Risk of fire with insufficient ventilation of the motor.
- Adverse effects on the hearing caused by working without ear defenders.

The ability to work safely is dependant on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.

5 – General safety instructions for handling power tools



General safety instructions for handling power tools

 **WARNING** Read all safety precautions, instructions, and pay attention to the illustrations and technical data pertaining to this power tool. Failure to heed the following instructions may cause electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ as used in the safety notes refers to mains-operated power tools (with a power cable) or to battery-operated power tools (without a power cable).

1 Work area

- a **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- b **Do not operate power tools in explosion prone surroundings, such as those in which flammable liquids, gasses or dust can be found.** Power tools create sparks, which may ignite dust or vapours.
- c **Keep children and bystanders away when operating a power tool.** Distractions may cause you to lose control of the power tool.

2 Electrical Safety

- a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric

shock if your body is earthed or grounded.

- c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** The ingress of water into a power tool will increase the risk of an electric shock.
- d **Do not misuse the connecting cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled connecting cables increase the risk of an electric shock.
- e **When operating a power tool outdoors, use only extension cords that have been designed for outdoor use.** The use of an extension cord suitable for the outdoors will reduce the risk of an electric shock.
- f **If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker.** The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3 Personal safety

- a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c **Avoid switching on accidentally.**
Ensure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery pack, picking it up or carrying the device. If you have your finger on the switch when moving the power tool or have the power tool switched on when connecting to the power supply, this may lead to accidents.
- d **Remove any adjusting keys or wrenches before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may cause injury.
- e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair may be caught by moving parts.
- g **If dust extraction and collection systems are provided, ensure that they are connected and used correctly.** Use of dust extraction systems can reduce dust related hazards.
- h **Do not assume a false sense of security and do not overstep the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses.** Careless actions may cause serious injuries within fractions of a second.

4 Power tool use and care

- a **Do not overload your power tool**
Use the appropriate power tool for the task in hand. The correct power

tool will do the job better and safer in the specified performance range.

- b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c **Pull the plug out of the socket and/or remove a removable battery pack before making any changes to the device settings, changing insertion tools or putting the power tool down.** This precautionary safety measure prevents the risk of the power tool starting up accidentally.
- d **Store power tools that are not in use out of the reach of children. Do not allow anyone to operate the power tool who is not familiar with it, or who has not read these instructions.** Power tools are dangerous when used by inexperienced persons.
- e **Look after your power tools and tool inserts carefully. Check whether moving parts function properly and do not bind, check whether parts are broken or damaged in such a way that the functionality of the power tool is affected. Have any damaged parts repaired before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f **Keep cutting tools sharp and clean.**
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and**

the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h **Keep handles and grips dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles and grips do not enable safe handling and control of the power tool in the event of unexpected situations.

5 Service

- a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

- b To avoid hazards, damaged power leads must be replaced by the manufacturer or his customer service representative.

Additional safety notes for grinders and polishers

- Wear a dust-protection mask. Breathing in dust represents a risk to the operator and anybody else in the vicinity.
- Wear suitable personal protective gear. Touching or skin contact with dust represents a risk to the operator and anybody else in the vicinity.

Note: When sanding, for example, paint containing lead, as well as certain types of wood and metal, it is possible that poisonous dust may be generated. Take appropriate precautions to prevent operators and anyone else in the area breathing in dust/coming into contact with dust.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- Always switch on the device before introducing it to the workpiece.
- Materials containing asbestos may not be processed. When working with any other materials containing fibres, use dust protection masks and extraction systems.
- If you wish to use the device outdoors, ensure it is connected via a residual current circuit breaker. Extension cable and plug must be designated for use outdoors.
- Only use for dry sanding work.
- Breathing in dust from sanding is a health risk, therefore always work with the dust extraction function activated. If necessary, use a mask.
- Do not slow down the abrasive sheet through resistance.
- Only attach accessories with hook and eye coatings to the sanding plate.
- The dust extraction openings of the sand paper and the sanding plate must match, as far as possible.
- When sanding, do not put excessive pressure on the machine in order to prevent the machine from coming to a standstill.
- Secure the work piece to prevent it from slipping by using tensioning mechanisms.
- Make sure that cables always lead away from the work place.

- During operation, always guide the device with both hands and ensure that you are standing firmly.
- The device should never be allowed to get wet and should not be operated in a damp environment.
- Prior to each use, check the device, the cable and the plug. Any damages should only be repaired by a specialist. Only plug the device into the socket when the machine is switched off.



When carrying out work in which dust is generated, wear a face mask and safety goggles – do not smoke and avoid naked flames.



When using sanding sheets and handling rough materials, wear gloves.



Wear ear-protectors.



Wear safety goggles.

- Before carrying out any work on the machine, pull the plug out of the socket.
- Do not leave keys in the machine.
- Observe the general safety notes for handling electrical tools.
- Switch the device off and pull the plug out of the socket if the connection cable is damaged. A damaged cable must be replaced by the manufacturer or by their customer service or a similarly qualified person.

Safety marks

Pay attention to the safety marks! The symbols have the following meanings:



Voluntary TÜV „geprüfte Sicherheit“ seal of quality (tested safety)



CE mark (conformity with European safety standards)



Do not dispose of with the household waste!



Read the operating instructions!



Power tool protection class II



Size of abrasive disc



Dust removal

BJ Year of construction

SN: Serial number

SN: XXXXX The first two underlined numbers give the month of manufacture.

7 – Installation and setting

Preselecting the oscillation speed (Figs. 1 and 2)

The machine is provided with an electronic control system for preselecting the oscillation speed to suit the material. For this, set the adjusting wheel (3) to a position between 1 (minimum speed for e.g. light initial sanding) and 6 (maximum speed).

For non-binding recommendations for adjusting the tool, see Fig. 2.

Fitting the sandpaper

 **CAUTION! Switch off machine.
Pull out the mains plug.**

The rubber backing pad is Velcro faced. This system enables new sandpaper to be attached quickly and without using a clamping fixture. Before attaching new sandpaper, clean the connection link of the rubber backing pad. Place sanding sheets tightly over the sanding pad (7), making sure that the holes (8) of pad and sandpaper correspond (fig. 3)

8 – Operation

Initial start up

The machine must be switched off, the on/off switch (1) must be pressed in position 0 (= OFF). The setting wheel (3) must be positioned at the right stop so that figure 1 is visible.

Switching on the machine

Push the On/Off switch (1) to position I (= ON). The machine starts up with the minimum revolutions.

Speed control status

Rotate the setting wheel (3) to set the desired speed within the specified speed range between 1 and MAX.

Switching off the machine

Reset the setting wheel (3) to 1 and press the on/off switch (1) in position 0 (= OFF).

9 – Mode of operation

Sanding

Turn on machine and deduster. Move grinding surface over the material to be ground/sanded with slightly elliptical movements. Do not apply any additional pressure, the weight of the machine itself is sufficient.

Conduct a number of grinding steps with increasingly finer grains. The equipment is particularly suitable for work on corners and edges which are difficult to reach (fig. 5+6). You may also use the point or an edge of the sanding plate when sanding profiles and concave fillets.

Dust extraction



Dust can be extracted with the vacuum cleaner via the vacuum cleaner connector. It is also possible to use the adapter for external dust extraction (5) (Fig. 4). Breathing in grinding dust is harmful to health, therefore always work with dust extraction switched on.

10 – Maintenance and environmental protection

From time to time, clean dust exhaust openings (8) with a dry brush. Clean the housing only with a damp cloth - do not use any solvents! Dry thoroughly afterwards.

 **CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance**



with the 2012/19/EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.

Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

11 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.
- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault should occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.
- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.

- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.



PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim!



IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Conmetall Meister GmbH – Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.
- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.

Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina		Pagina
1 – Omvang van de levering	42	7 – Montage en instelwerkzaamheden	49
2 – Technische informatie	42	8 – Gebruik	50
3 – Onderdelen	43	9 – Werkwijze	50
4 – Bedoeld gebruik	44	10 – Onderhoud en milieubescherming	50
5 – Algemene veiligheidstips	45	11 – Servicetips	51
6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat	48		

1 – Omvang van de levering

- 1 Driehoek schuurmachine
- Adapter voor de externe stofafzuiging
- 3 x Schuurpapier
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Spanning	230 V~/50 Hz
Opnamevermogen	280 W
Schuurplaat	90 x 90 x 90 mm
Aantal trilling	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Electriciteitskabel	300 cm
Gewicht	1,27 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

Geluidsemissie/trilling

Geluidsemissie

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Meetonzekerheid:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Hand-/armtrillingen

a_h : 9,8 m/s²;
 Meetonzekerheid K: 1,5 m/s²

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaardes bepaald overeenkomstig EN 62841-1.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn conform een genormeerde test-procedure gemeten en kunnen worden gebruikt voor vergelijking met ander elektrisch gereedschap.

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een voorlopige inschatting van de belasting worden gebruikt.

⚠ Waarschuwing: De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de aangegeven waarden. Dit is afhankelijk van de manier waarop het elektrisch gereedschap wordt gebruikt, met name het soort werkstuk dat wordt bewerkt.

Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker vast te leggen, die op een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden berusten. Daarbij moet rekening met alle onderdelen van de bedrijfscyclus worden gehouden, bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is en tijden waarin het weliswaar ingeschakeld is, maar onbelast draait.

⚠ Waarschuwing: de effectief bestaande trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van de machine kan van de in de gebruiksaanwijzing c.q. door de fabrikant aangegeven waarde afwijken. Dit kan veroorzaakt worden door volgende invloedsfactoren, die telkens vóór c.q. tijdens het gebruik in acht genomen dienen te worden:

- Wordt het apparaat correct gebruikt?
- Is de aard van het te behandelen materiaal correct?
- Is de gebruikstoestand van het apparaat in orde?
- Zijn de handgrepen, eventueel optionele trillingshandgrepen, gemonteerd en zijn deze vast aan de machineromp?

Indien u tijdens het gebruik van de machine een onaangenaam gevoel of een huidverkleuring aan uw handen vaststelt, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes tijdens het werk in. Bij veronachtzaming van voldoende pauzes tijdens het werk kan het tot een hand-arm trillingssyndroom komen.

Er dient een schatting van de belastingsgraad afhankelijk van het werk c.q. van het gebruik van de machine te gebeuren en er dienen passende pauzes tijdens het werk ingelast te worden. Op deze manier kan de belastingsgraad tijdens de hele werktijd aanzienlijk vermindert worden. Herleid het risico, dat u aan trillingen blootgesteld wordt, tot een minimum. Onderhoud deze machine in overeenstemming met de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies.

Indien de machine vaker gebruikt c.q. gebezigd wordt, dient u met uw dealer contact op te nemen en eventueel antitrillingstoebehoren (handgrepen) te laten bezorgen.

Vermijd het gebruik van de machine bij temperaturen van $t = 10\text{ °C}$ of minder. Stel een werkrooster op, waardoor de belasting door trillingen beperkt kan worden.

3 – Onderdelen

- 1 Schakelaar 'Aan/uit'
- 2 Grip oppervlak
- 3 Keuze van de trillingsfrequentie (stelwiel)
- 4 Aansluitsnoer
- 5 Adapter voor de externe stofafzuiging
- 6 Stofzuigeraansluiting
- 7 Schuurplaat
- 8 Stofzuigopeningen
- 9 Schuurpapier

4 – Bedoeld gebruik

Deze driehoek schuurmachine is alleen bedoeld voor droog schuren. In combinatie met geschikte toebehoren kan ze worden gebruikt voor reinigen, schuren en polijsten van overvlakken van hout, metaal en minerale stoffen vooral in hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen. Gebruik de machine, gereedschappen en toebehoren (gegevens van de fabrikant letten) alleen voor het doel waarvoor ze bestemd zijn. Alle andere toepassingen zijn uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, motorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon of tenzij ze instructies kregen over hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen in geen geval met het apparaat spelen.

Dit apparaat is alleen voor gebruik in huishoudelijke toepassingen bestemd.

Niet-reglementair voorgeschreven gebruik

Alle toepassingen met het apparaat, die niet in het hoofdstuk „Reglementair voorgeschreven gebruik“ vermeld zijn, gelden als een niet-reglementair voorgeschreven gebruik.

Toepassingen, waarvoor het elektrische gereedschap niet voorzien is, kunnen gevaren en verwondingen veroorzaken. Gebruik geen toebehoren, die niet speciaal voor dit elektrische gereedschap voorzien zijn.

Alleen maar omdat u de toebehoren aan uw elektrisch gereedschap kunt bevestigen, garandeert dat geen veilig gebruik.

Het toegestane toerental van het inzetgereedschap moet minstens zo hoog zijn als het op het elektrische gereedschap aangegeven, hoogste getal. Toebehoren, die sneller dan toegelaten draaien, kunnen stukbreken en rondvliegen.

Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moeten met de opgegeven maten van uw elektrisch gereedschap overeenstemmen. Verkeerd opgemeten inzetgereedschap kan niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.

Er bestaat gevaar voor verwondingen. Voor alle daaruit voortvloeiende materiële beschadigingen evenals lichamelijke letsels, die omwille van een verkeerde toepassing ontstaan zijn, is de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruikmaking van andere c.q. nieto-originele componenten aan de machine valt vanuit het oogpunt van de fabrikant de garantie weg.

Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrische gereedschap omvat uitvoerige aanwijzingen voor een veilige werkwijze met elektrisch gereedschap. Toch impliceert al het elektrische gereedschap bepaalde restrisico's, die ook door de aanwezige beschermingsinrichtingen niet volledig uit te sluiten zijn. Bedien elektrisch gereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende onderdelen of roterend gereedschap

- Verwonding door rondvliegende werkstukken of werkstukonderdelen
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor
- Nadelige beïnvloeding van het gehoor bij werkzaamheden zonder gehoorbescherming

Een veilige werkwijze hangt ook af van het feit, of het bedieningspersoneel met de omgang met het gegeven elektrische gereedschap vertrouwd is! Gepaste machinekennis alsook een omzichtig gedrag bij de werkzaamheden helpen om bestaande restryisico's tot een minimum te herleiden.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap



Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het negeren van de volgende veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op het stopcontact wordt aangesloten (met netsnoer) of op elektrisch gereedschap dat met een accu werkt (zonder netsnoer).

1 Werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of andere natte omstandigheden.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.

d **Gebruik het netsnoer niet onjuist door hieraan het apparaat te dragen, op te hangen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

e **Gebruik uitsluitend verlengsnoeren die voor buitengebruik geschikt zijn wanneer u met elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.

f **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Dit beperkt het risico van een elektrische schok.

3 Veiligheid van personen

a **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slip-vaste schoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

c **Voorkom onbedoelde ingebruikname. Zorg ervoor dat het elektri-**

sche gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het oppakt of verplaatst. Als tijdens het dragen van elektrisch gereedschap de vinger op de schakelaar wordt gehouden of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening wordt aangesloten, kan dit ongelukken veroorzaken.

d **Verwijder stelgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Wanneer een stuk gereedschap of sleutel zich in een draaiend onderdeel van de machine bevindt, kan dit resulteren in lichamelijk letsel.

e **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd het haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Wijde kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen worden vastgegrepen.

g **Wanneer er stofafzuigings- of opvangvoorzieningen gemonteerd kunnen worden, dienen deze te worden aangesloten en correct te worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

h **Laat u niet in slaap sussen door een vals gevoel van veiligheid en negeer niet klakkeloos de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook al bent u nog zo vertrouwd met het elektrisch gereedschap en heeft u er al vele malen mee gewerkt.** Onachtzaamheid kan

in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4 Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- a **Overbelast de machine niet.** Gebruik voor de uit te voeren werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met geschikt elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven prestatiebereik.
- b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u machine-instellingen uitvoert, accessoires omwisselt of de machine weglegt.** Met deze voorzorgsmaatregel wordt onbedoeld starten van het elektrisch gereedschap voorkomen.
- d **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op. Laat het apparaat niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk wanneer het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e **Onderhoud uw elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen correct functioneren en niet klemmen, of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat dit afbreuk doet aan de werking van het elektrisch**

gereedschap. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u de machine gaat gebruiken. Ongelukken worden vaak veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige en gecontroleerde bediening van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

5 Service

- a **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
- b Als het aansluitsnoer wordt beschadigd, moet het door de fabrikant of zijn klantenservicevertegenwoordiger worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

Bijkomende veiligheidsinstructies voor slijpers en polijsters

- Draag een stofmasker. Het inademen van stof kan een gevaar voor de met de bediening belaste persoon of voor in de nabijheid gesitueerde personen betekenen.
- Draag een geschikte, persoonlijke beschermingsuitrusting. De aanraking of contact van de huid met stof kan een gevaar voor de met de bediening belaste persoon of voor de in de nabijheid gesitueerde personen vormen.

Opmerking: bij het slijpen van bijvoorbeeld loodhoudende verflagen, enkele houtsoorten en metaal kan er schadelijk/giftig stof ontstaan. Tref voldoende maatregelen om het inademen/aanraken van stof voor de operator en omstanders op een veilige manier te verhinderen.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- Het apparaat steeds ingeschakeld tot aan het werkstuk brengen.
- Asbesthoudend materiaal mag niet behandeld worden. Bij andere vezelhoudende materialen van veiligheidsbril en stofafzuiging gebruik maken.
- Als apparaten in de open lucht gebruikt worden, moeten ze door middel van een aardlekschakelaar aangesloten worden. Verlengsnoer en stekker moeten voor gebruik buiten toegestaan zijn.
- Alleen voor droge schuurwerkzaamheden gebruiken.
- Het inademen van schuurstof is gevaarlijk voor de gezondheid, werk

daarom altijd met een ingeschakelde stofafzuiging. Draag indien nodig een adembescherming.

- Schuurblad niet door tegendrukken afremmen.
- Bevestig alleen accessoires met klittebandbevestiging op de schuurschoetel.
- De stofafzuigaten van schuurpapier en schuurplaat moeten zoveel mogelijk boven elkaar liggen.
- Oefen tijdens het schuren geen bovenmatige druk op de machine uit, om stilstand van de machine te voorkomen.
- Zet het werkstuk tegen verschuiven met behulp van spaninrichtingen vast.
- Snoer altijd naar achteren van de werkplek wegvoeren.
- Tijdens het gebruik het apparaat altijd met beide handen geleiden en stevig gaan staan.
- Het apparaat mag niet vochtig zijn en ook niet in een vochtige omgeving gebruikt worden.
- Vóór elk gebruik apparaat, snoer en stekker controleren. Laat schaden alleen door een vakman repareren. Stekker alleen met een uitgeschakelde machine in het stopcontact steken.



Draag bij werkzaamheden waar bij stof ontstaat, een adembescherming en veiligheidsbril, rook niet en vermijd open vuur.



Handschoenen dragen bij de hantering van slijpbladen en ruwe materialen.



Draag een gehoorbescherming.



Beschermbril dragen.



Grootte van de schuurplaat



Stofafzuiging

- Trek vóór alle werkzaamheden aan de machine altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Geen gereedschapsleutel erin laten steken.
- Algemene veiligheidswenken voor de omgang met elektrisch gereedschap.
- chakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact wanneer het netsnoer beschadigd is. Een beschadigd netsnoer moet door de fabrikant, door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden.

Veiligheidssignalering

Veiligheidssignaleringen in acht nemen!
De symbolen hebben volgende betekenis:



Vrijwillig kwaliteitszegel
„Geteste veiligheid“ van de TÜV (Duitse technische keuringsdienst)



EG-conformiteitsmerkten
(conformiteit met Europese veiligheidsnormen)



Niet samen met het huisvuil afvoeren!



Gebruiksaanwijzing lezen!



Elektrisch gereedschap
beschermingsklasse II

BJ

Bouwjaar

SN:

Serienummer

SN: XXXXX

De eerste beide onderstreepte cijfers geven de productiemaand aan

7 – Montage en instelwerkzaamheden

Voorkeuze van de trilfrequentie (afb. 1 + afb. 2)

De machine beschikt over een elektronische regeling voor de op het materiaal afgestemde voorkeuze van de trilfrequentie. Daarvoor wordt het instelwiel (3) tussen de posities 1 (laagste trilfrequentie, bv. voor licht schuren) en 6 (hoogste trilfrequentie) bewogen.

Niet bindende adviezen over de instelling van het apparaat, zie afb. 2.

Schuurpapier aanleggen



AATTENTIE! Schakel de machine uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

Het schuurplateau is voorzien van een klittenbandhechting voor schuurpapier. Zo kunt u snel nieuw schuurpapier bevestigen zonder span mechanisme. Voor het aanbrengen van nieuw schuurpapier de klitthechting van het schuurplateau uitkloppen. Leg het schuurpapier strak over de schuurplaat (7) en let er daarbij op dat de gaten (8) in de plaat

met die in het papier overeenstemmen (afb. 3).

8 – Gebruik

Ingebruikname

De machine moet uitgeschakeld zijn, de schakelaar 'Aan/uit' (1) moet in de stand 0 (= UIT) gedrukt zijn. Het stelwiel (3) moet tegen de rechter aanslag staan, zodat het cijfer 1 zichtbaar is.

Inschakelen

Schakelaar 'Aan/uit' (1) in positie I (= AAN) drukken. De machine start met haar minimaal toerental.

Toerentalregeling

Door het stelwiel (3) te verdraaien kunnen de gewenste toerentallen binnen het aangegeven toerentalbereik traploos tussen 1 en MAX worden ingesteld.

Uitschakelen

Het stelwiel (3) terugzetten op 1 en de aan-/uitschakelaar (1) in de stand 0 (= UIT) drukken.

9 – Werkwijze

Schuren

Schakel de machine en de stofzuiger aan. Beweeg het schuurvlak met lichte ellipsvormige bewegingen over het te slijpen werk. Oefen geen extre druk uit. Het eigen gewicht van de machine is voldoende groot. Slijp meerdere malen waarbij u steeds een fijnere korrel gebruikt.

Het toestel is uitermate geschikt voor werkzaamheden in moeilijk bereikbare

hoeken en kanten (afb. 5 + afb. 6). Voor het schuren van profielen en kelen kunt u ook werken met de punt of een kant van het schuurvlak.

Stofafzuiging



Via de aansluiting voor de stofafzuiging is ook een stofafzuiging met behulp van een stofzuiger mogelijk. Evt. de adapter voor de externe stofafzuiging (5) gebruiken (afb. 4). Het inademen van schuurstof is schadelijk voor de gezondheid, daarom in principe altijd met een ingeschakelde stofafzuiging werken.

10 – Onderhoud en milieubescherming

Reinig de afzuigopeningen (8) af en toe met een droge penseel. Reinig de behuizing alleen met een vochtige doek – gebruik geen oplosmiddelen! Droog de behuizing vervolgens goed af.



OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recyclingcentrum gebracht worden.



Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.
- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.
- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.
- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kas-sabon op te sturen.
- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.



ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie!



BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Conmetall Meister GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.
- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.

Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa



Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem i starannie przechować wraz z elektronarzędziem!

Spis treści

	Strona		Strona
1 – Zakres dostawy	52	7 – Montaż i czynności	59
2 – Informacje techniczne	52	8 – Użytkowanie urządzenia	60
3 – Elementy urządzenia	53	9 – Sposób pracy	60
4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	54	10 – Konserwacja i ochrona środowiska	60
5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	55	11 – Wskazówki dotyczące serwisu	61
6 – Wskazówki bezpieczeństwa specyficzne dla urządzenia	58		

1 – Zakres dostawy

- 1 szlifierka trójkątna
- adapter do odsysania pyłu przez urządzenie zewn
- 3 x papier ścierny
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna

2 – Informacje techniczne

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	230 V~/50 Hz
Znamionowy pobór mocy	280 W
Płyta szlifierska	90 x 90 x 90 mm
Częstotliwość drgań	$n_0 = 6000\text{--}12000 \text{ min}^{-1}$
Kabel zasilający	300 cm
Masa	1,27 kg

Emisja hałasu/wibracje

Emisja hałasu

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Niepewność pomiaru:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

Drgania przenoszone na ręce/ramiona

a_h : 9,8 m/s²;
 Niepewność pomiaru K: 1,5 m/s²

Emisja hałasu i drgań

Wartości pomiarowe określono zgodnie z EN 62841-1.

Podane całkowite wartości poziomu drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną procedurę badawczą

i mogą być wykorzystywane do wzajemnego porównywania elektronarzędzi.

Podane całkowite wartości poziomu drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia.

⚠ Ostrzeżenie: Poziom emisji drgań i emisji hałasu w trakcie rzeczywistej pracy elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, szczególnie od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Konieczne jest ustalenie środków bezpieczeństwa chroniących operatora, których podstawę stanowi ocena obciążenia drganiami w rzeczywistych warunkach użytkowania (należy uwzględnić wszystkie elementy składowe cyklu roboczego, takie jak czas, przez który elektronarzędzie jest wyłączone oraz czas, przez który jest wprowadzanie włączone, ale działa bez obciążenia).

⚠ Ostrzeżenie: Faktyczna wielkość emisji wibracji w trakcie użytkowania maszyny może odbiegać od wartości podanych w instrukcji eksploatacji lub podanych przez producenta. Może to być spowodowane przez wiele czynników, które należy uwzględnić przed pracą lub w jej trakcie:

- Czy urządzenie jest właściwie używane?
- Czy obrabiany materiał jest właściwy?
- Czy stan użytkowy urządzenia jest właściwy?
- Czy zamontowano uchwyty standardowe, czy opcjonalne uchwyty odporne na wibracje, czy przylegają one ściśle do korpusu maszyny?

Jeżeli podczas pracy z maszyną użytkownik poczuje się dziwnie lub zauważy przebarwienia na rękach, należy natychmiast przerwać pracę. Należy przewidzieć dostatecznie długie przerwy w pracy. W przypadku nie zachowania dostatecznych przerw, może wystąpić zespół wibracyjny rąk i ramion HAVS.

Należy przeprowadzić analizę stopnia obciążenia w zależności od pracy lub zastosowania maszyny i korzystać z odpowiednich przerw w pracy. W ten sposób podczas całego czasu pracy można znacznie zmniejszyć stopień obciążenia. Sprowadzić do minimum ryzyko, którego przyczyną są wibracje. Pielęgnować właściwie maszynę, stosując się do wskazówek i zaleceń podanych w instrukcji eksploatacji.

Przy częstszej pracy z maszyną można skontaktować się z fachowym punktem handlowym i ewentualnie nabyć specjalny osprzęt antywibracyjny (uchwyty).

Unikać stosowania maszyny w temperaturze $t = 10\text{ }^{\circ}\text{C}$ lub niższej. Przygotować plan pracy w celu ograniczenia obciążenia wibracjami.

3 – Elementy urządzenia

- 1 Włącznik/wyłącznik
- 2 Powierzchnia chwytana
- 3 Wybór częstotliwości drgań (pokrętło)
- 4 Kabel zasilający
- 5 Adapter do odsysania pyłu przez urządzenie zewn
- 6 Przyłącze odkurzacza
- 7 Płyta szlifierska
- 8 Otwory do odsysania pyłu
- 9 Papier ścierny

4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka trójkątna przeznaczona jest wyłącznie do szlifowania na sucho oraz do zastosowania z odpowiednim osprzętem przy następujących pracach: czyszczenie, szlifowanie, polerowanie drewna, metalu i podłoża mineralnego, w szczególności w miejscach trudno dostępnych. Urządzenie, narzędzia i osprzęt można stosować do dalszych czynności (przestrzegać danych producenta) wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania są wyraźnie wykluczone.

Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, albo przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane i instruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie zastosowania urządzenia, których nie wymieniono w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, uważa się za użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może powodować niebezpieczeństwo i być przyczyną obrażeń. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są przewidziane do tego elektronarzędzia.

Sama możliwość zamocowania wyposażenia do elektronarzędzia nie stanowi gwarancji bezpiecznej pracy.

Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej tak wysoka, jak podana na elektronarzędziu prędkość maksymalna. Wyposażenie, obracające się z prędkością większą od dopuszczalnej, może pęknąć i rozpaść się pod wpływem siły odśrodkowej.

Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Nieprawidłowo dobranych narzędzi roboczych nie można prawidłowo osłonić ani kontrolować.

Tarcze tnące lub inne elementy wyposażenia muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego posiadanego elektronarzędzia. Niedokładnie dopasowane do wrzeciona narzędzia robocze wirują nieregularnie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Za wynikłe stąd szkody, jak również za szkody osobowe, powstałe z powodu nieprawidłowego użytkowania, odpowiada użytkownik urządzenia. W przypadku stosowania w maszynie części innych lub nieoryginalnych, wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.

Pozostałe ryzyka:

Instrukcja obsługi niniejszego elektronarzędzia zawiera wyczerpujące wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnych zagrożeń, których nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane mechanizmy

ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem należytej ostrożności.

Przykłady ryzyka szczątkowego to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi.
- Możliwość zranienia przez wyrzucane detale lub ich części.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznej wentylacji silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez ochrony słuchu.

Bezpieczna praca zależy również od zapoznania personelu obsługującego z zasadami obchodzenia się z danym elektronarzędziem! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko szczątkowe.

5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami

OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie dołączone do elektronarzędzia wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje, jak również zapoznać się z odnośnymi ilustracjami i danymi technicznymi. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z przewodem sieciowym) lub akumulatorów (bez przewodu sieciowego).

1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy utrzymywać czystość na stanowisku pracy i zapewnić jego odpowiednie oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia miejsca pracy grozi wypadkiem.
- Nie używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy dopilnować, aby w pobliżu nie przebywały dzieci, ani inne osoby postronne.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda wtykowego.** Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. W przypadku elektronarzędzia z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować adapterów do wtyczek. Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno dotykać uziemionych powierzchni, np. rur, urządzeń grzewczych, pieców i chłodziarek.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.

- c **Należy chronić elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d **Nie wolno używać przewodu przyłączeniowego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania. Nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy w celu wyjęcia wtyczki z gniazda wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami.** Uszkodzenie lub splątanie przewodu przyłączeniowego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy przeznaczonych do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b **Zawsze należy stosować środki ochrony indywidualnej i nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia ochronnego kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.
- c **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem bądź przeniesieniem elektronarzędzia upewnić się, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do zasilania prądem grozi wypadkiem.
- d **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia użyte do regulacji i klucze do śrub.** Narzędzia lub klucze pozostawione w wirującym elemencie elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- e **Należy unikać pracy w nienaturalnej pozycji. Należy przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Pozwala to na lepsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f **Nosić odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów ani odzieży do ruchomych elementów elektronarzędzia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome elementy.

3 Bezpieczeństwo ludzi

- a **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność i postępować w przemyślany i rozważny sposób. Nie wolno używać elektronarzędzi pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków ani pod wpływem zmęczenia.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może przyczynić się do poważnych obrażeń.



g **Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów, należy je podłączyć i prawidłowo użytkować.** Odpylanie pozwala ograniczyć zagrożenia spowodowane przez pył.

h **Nie wolno pod wpływem fałszywego poczucia bezpieczeństwa pomijać zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet w przypadku wynikającej z wielokrotnego użytkowania znajomości tego elektronarzędzia.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4 Eksploatacja i obchodzenie się z elektronarzędziem

a **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia, które jest odpowiednie do rodzaju wykonywanej pracy.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

b **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi, których włączniki są uszkodzone.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

c **Przed zmianą ustawień, wymianą elementów narzędzi roboczych i/lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego i/lub wyjąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

d **Nieużywane aktualnie elektronarzędzia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie elektronarzędzia osobom, które nie są zaznajomione z jego obsługą**

lub nie zapoznały się z niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia używane przez osoby niedoświadczone mogą stanowić zagrożenie.

e **Elektronarzędzia należy poddawać starannej konserwacji. Sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się, jak również czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia oddać uszkodzone części do naprawy.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

f **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.

g **Elektronarzędzie, osprzęt, narzędzia obróbkowe itp. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzia do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenie.

h **Należy dopilnować, aby uchwyty były suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5 Serwis

a **Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych.** Stanowi



to gwarancję zachowania bezpieczeństwa urządzenia.

- b Uszkodzony kabel sieciowy powinien zostać wymieniony przez producenta lub przedstawiciela serwisu, aby uniknąć zagrożenia.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas szlifowania i polewania

- Zakładać maskę przeciwpyłową. Wdychanie pyłów może stwarzać zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących się w pobliżu.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Dotykanie lub kontakt pyłów ze skórą może stwarzać zagrożenie dla operatora i innych osób znajdujących się w pobliżu.

Wskazówka: Przy szlifowaniu np. powłok malarskich zawierających ołów, niektórych gatunków drewna i metalu mogą powstawać szkodliwe/trujące pyły. Należy podjąć wystarczające środki zapobiegające wdychaniu/dotykanii pyłów przez operatora oraz znajdujące się w pobliżu osoby.

6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem

- Stale włączone urządzenie dosunąć do przedmiotu obrabianego.
- Nie obrabiać materiałów zawierających azbest. W przypadku innych materiałów zawierających włókna należy stosować maskę ochronną oraz zapewnić odsysanie pyłu.
- Jeśli urządzenia wykorzystywane są na zewnątrz, do podłączenia należy

zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Przedłużacze i wtyczki muszą być dopuszczone do stosowania na zewnątrz.

- Stosować tylko do robót szlifierskich wykonywanych na sucho.
- Wdychanie pyłów powstających podczas szlifowania jest szkodliwe dla zdrowia, dlatego też zawsze należy pracować z włączonym systemem odsysania pyłu. W razie potrzeby stosować ochronę dróg oddechowych.
- Nie hamować arkusza szlifierskiego przez wywieranie nacisku z przeciwległej strony.
- Nie hamować arkusza szlifierskiego przez wywieranie nacisku bocznego.
- Do talerza szlifierskiego mocować wyłącznie osprzęt wyposażony w rzepy.
- Otwory do odsysania pyłu w papierze ściernym oraz płycie szlifierskiej w dużej mierze muszą się pokrywać.
- Podczas szlifowania nie wywierać nadmiernego nacisku na urządzenie, aby uniknąć jego wyłączenia.
- Zabezpieczyć przedmiot obrabiany przed przesuwaniem za pomocą ściśków.
- Podczas pracy urządzenia prowadzić je zawsze oburącz i przyjąć stabilną pozycję.
- Nie używać urządzenia wilgotnego ani w wilgotnym otoczeniu.
- Przed każdym użyciem sprawdzić urządzenie, kabel i wtyczkę. Usterki mogą być usuwane wyłącznie przez

specjalistę. Wtyczkę podłączać do gniazdka wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu.



W przypadku prac powodujących powstawanie pyłów należy stosować maskę przeciwpyłową i okulary ochronne – nie palić, unikać otwartych źródeł ognia.



Podczas posługiwania się arkuszami szlifierskimi i materiałami szorstkimi należy nosić rękawice.



Stosować środki ochrony słuchu.



Stosować okulary ochronne.

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazda wtykowego.
- Nie pozostawiać w urządzeniu żadnych kluczy z zestawu narzędzi.
- Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami.
- W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazdka. Uszkodzony przewód przyłączeniowy musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis obsługi klienta, lub też przez osobę dysponującą podobnymi kwalifikacjami.

Znaki bezpieczeństwa

Przestrzegać znaków bezpieczeństwa! Symbole mają następujące znaczenie:



Dobrowolny znak jakości „Geprüfte Sicherheit”

(sprawdzone bezpieczeństwo) nadawany przez TÜV



Oznakowanie CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)



Nie usuwać z odpadami domowymi!



Przeczytać instrukcję eksploatacji!!



Klasa ochronności II elektronarzędzia



Rozmiar płyty szlifierskiej



Odsysanie pyłu

BJ Rok produkcji

SN: Numer seryjny

SN: XXXXX Dwie początkowe podkreślone cyfry wskazują miesiąc produkcji.

7 – Montaż i czynności regulacyjne

Wybór częstotliwości drgań (rys. 1+ rys. 2)

Szlifierka jest wyposażona w elektroniczną regulację częstotliwości drgań umożliwiającą wybór częstotliwości dopasowanej do danego materiału. Do tego celu służy pokrętko (3), które można ustawić w pozycjach od 1 (najniższa częstotliwość drgań stosowana np. do delikatnego szlifowania) do 6 (najwyższa częstotliwość drgań).

Zalecenia dotyczące ustawień urządzenia, patrz rys. 2.

Zakładanie papieru ściernego



UWAGA! Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową!

Talerz szlifierski wyposażony jest w system mocowania arkuszy szlifierskich na rzepy. Umożliwia to szybkie mocowanie nowych arkuszy szlifierskich bez mechanizmu zaciskowego. Przed zamocowaniem nowego arkusza szlifierskiego należy wytrzepać powierzchnię rzepu na talerzu szlifierskim. Nałożyć papier ścierny na płytę szlifierską (7), zwracając przy tym uwagę, aby otwory (8) na płycie i na papierze pokrywały się (rys. 3).

8 – Użytkowanie urządzenia

Rozruch

Urządzenie musi być wyłączone, włącznik/wyłącznik (1) musi znajdować się w pozycji 0 (= WYŁ.). Pokrętko (3) należy przestawić w prawo aż do oporu, tak aby widoczna była cyfra 1.

Włączanie

Włącznik/wyłącznik (1) przestawić na pozycję I (= WŁ.). Urządzenie zaczyna pracować na ustawionej minimalnej prędkości obrotowej.

Regulacja prędkości obrotowej

Obracając pokrętko (3) można ustawić dowolną prędkość obrotową bezstopniowo w dostępnym zakresie między 1 a MAX.

Wyłączanie

Pokrętko (3) przestawić z powrotem na 1 oraz nacisnąć włącznik/wyłącznik (1) w pozycji 0 (= WYŁ.).

9 – Sposób pracy

Szlifowanie

Włączyć urządzenie i odkurzac. Przykładać powierzchnię szlifującą lekko eliptycznymi ruchami do obrabianego elementu. Nie wywierać dodatkowego nacisku, własny ciężar szlifierki całkowicie wystarczy! Przeprowadzić kilka etapów szlifowania z zastosowaniem wyposażenia o coraz drobniejszej ziarnistości.

Urządzenie jest przeznaczone w szczególności do obróbki materiału przy trudno dostępnych rogach czy brzegach (rys. 5+6). Do szlifowania profili i elementów wklęsłych można również użyć samego czubka lub brzegu płyty szlifierskiej.

Odsysanie pyłu



Przyłącze odkurzacza pozwala na odsysanie pyłu za pomocą odkurzacza. W razie potrzeby zastosować adapter do zewnętrznego systemu odsysania pyłu (5) (rys. 4). Wdychanie pyłów powstających podczas szlifowania jest szkodliwe dla zdrowia, dlatego zawsze należy pracować z włączonym systemem odsysania pyłu.

10 – Konserwacja i ochrona środowiska

Od czasu do czasu czyścić otwory odsysania pyłu (8) przy użyciu suchego pędzla. Obudowę czyścić tylko wilgotną ściereczką – nie stosować żadnych rozpuszczalników! Na końcu dokładnie wysuszyć urządzenie.

⚠ UWAGA! Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w przyjazny dla środowiska i fachowy sposób.



Nienadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały opakowaniowe należy segregować według rodzaju i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.

11 – Wskazówki dotyczące serwisu

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.
- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarczy wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji eksploatacji.
- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przesłać

urządzenie na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.

- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.

⚠ WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!

⚠ WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu nie odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Conmetall Meister GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.

- Aby uniknąć szkód transportowych, należy odpowiednio zapakować urządzenie lub skorzystać z oryginalnego opakowania.
- Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.

Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları



UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanım talimatları da yanınızda teslim ediniz.

İçindekiler

	sayfa		sayfa
1 – Teslimat kapsamı	62	7 – Montaj ve ayar işlemleri	68
2 – Teknik bilgiler	62	8 – İşletim	69
3 – Yapı parçaları	63	9 – Çalışma tarzı	69
4 – Öngörülen amacına uygun kullanım biçimi	63	10 – Bakım ve çevrenin korunması	69
5 – Genel güvenlik uyarıları	64	11 – Servis açıklamaları	70
6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları	67		

1 – Teslimat kapsamı

- 1 Üçgen zımpara
- Harici toz çekirme için adaptör
- 3 x Zımpara kağıdı
- Kullanma talimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Akım beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal sarfiyat	280 W
Zımpara plakası	90 x 90 x 90 mm
Salınım sayısı	$n_0 = 6000-12000 \text{ min}^{-1}$
Bağlantı kablosu	300 cm
Ağırlık	1,27 kg

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Gürültü emisyonu

L_{pA} : 83,0 dB(A),
 L_{WA} : 94,0 dB(A).

Ölçüm belirsizliği:

K_{pA} : 3,0 dB(A).
 K_{WA} : 3,0 dB(A).

EI/kol titreşimleri

a_h : 9,8 m/s²;
 Ölçüm belirsizliği K: 1,5 m/s²

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 62841-1 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen titreşim toplam değerleri ve belirtilen ses emisyon değerleri standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen titreşim toplam değerleri ve belirtilen ses emisyon değerleri aynı zamanda geçici olarak yükü değerlendirme konusunda kullanılabilir.



Uyarı: Titreşim ve ses emisyon değerleri, elektrikli aletin bilfiil kullanılması sırasında, elektrikli aletin nasıl kullanıldığına, özellikle işlenen parçanın türüne bağlı olarak belirtilen değerlerden farklılık gösterebilir.

Gerçek kullanım koşulları sırasında titreşim yükünün tahminine dayanarak operatörü korumak için güvenlik önlemleri alınmalıdır (bu aşamada çalışma döngüsünün tüm parçaları, örneğin elektrikli aletin kapalı olduğu ve açık olduğu, ancak yüksüz olarak çalıştığı zamanlar dikkate alınmalıdır).



Uyarı: Makinenin kullanıldığı sıradaki reel olarak mevcut titreşim emisyon değeri, işletme talimatındaki veya üretici tarafından verilen değerlerden sapma gösterebilir. Bu, her kullanımdan önce ve kullanım esnasında dikkate alınması gereken aşağıdaki faktörlerden kaynaklanabilir:

- Cihaz doğru kullanılıyor mu?
- Üzerinde işlem yapılan malzeme doğru malzeme mi?
- Cihaz kullanıma uygun durumda mı?
- Saplar ve varsa titreşim sapları monteli ve makine gövdesine sabitlenmiş durumda mı?

Makineyi kullanırken ellerinizde nahoş bir his veya renk değişimi farketmeniz halinde, hemen işlemi kesiniz. Yeterli derecede mola veriniz. Yeterli derecede mola verme hususuna riayet edilmemesi halinde, el-kol vibrasyon sendromu meydana gelebilir.

İşe ve makine kullanımına bağlı olarak zorlanma derecesinin tahmin edilmesi ve buna uygun molalar verilmesi gereklidir. Bu sayede işlem süresince zorlanma derecesi önemli oranda azaltılabilir. Titreşimlerde maruz kalabileceğiniz riskleri asgariye indiriniz. İşbu makineye işletme talimatında belirtilen şekilde bakım yapınız.

Makinenin sıkça kullanılacak olması halinde, satıcınızla temasa geçmeniz ve gerekiyorsa anti-titreşim aksamı (saplar) temin etmeniz gereklidir.

Makineyi $t = 10^{\circ}\text{C}$ veya daha düşük ısılarda kullanmaktan kaçınınız. Titreşimden zorlanmanın sınırlandırılacağı şekilde iş planı yapınız.

3 – Yapı parçaları

- 1 Açma/kapatma şalteri
- 2 Kavrama yüzeyi
- 3 Salınım frekansı ön seçimi (ayar düğmesi)
- 4 Bağlantı kablosu
- 5 Harici toz çekirme için adaptör
- 6 Elektrik süpürgesi bağlantısı
- 7 Zımpara plakası
- 8 Toz vakumlama delikleri
- 9 Zımpara kağıdı

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

İşbu üçgen zımpara makinesi sadece kuru zımparalamada kullanılır ve buna uygun aksesuarla aşağıdaki işlerde kullanıma uygundur: Tahta, metal ve mineralli zeminlerin, özellikle de zor erişilen yerlerin temizlenmesinde, zımparalanmasında, parlatılmasında. Diğer işlemlerde makineyi, aletleri ve aksesuarları sadece öngörülen kullanım alanında kullanınız (üretici bilgilerine dikkat ediniz). Amacı dışında diğer tüm kullanımlar yasaktır.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyuşsal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamalarının sağlanması açısından kontrol altında tutulması gerekmektedir.

Bu cihaz evde kullanılmak içindir.

Amacına uygun olmayan kullanım

Cihazın „Amacına uygun kullanım“ bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı amacına uygun olmayan kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmemen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksamı kullanmayınız.

Söz konusu aksamı elektrikli alete takabiliyor olmanız, güvenli bir kullanım garantisi vermez.

Takılacak aletin izin verilen devir sayısı, en azından elektrikli alet üzerinde belirtilen azami devir sayısı kadar olmalıdır. İzin verilenden daha hızlı dönen aksam, kırılabilir ve fırlayabilir.

Takılacak aletin dış çapı ve kalınlığı, elektrikli aletinizin ebatlarına uygun olmalıdır. Yanlış saptanan aletler, yeteri derece korunamaz ve kontrol edilemez.

Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlarla rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itinayla kullanınız.

Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya aletlere temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanmamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.
- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcısı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları



Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları

UYARI Bu elektrikli aletin sahip olduğu bütün güvenlik açıklamalarını, talimatları, resimleri ve teknik bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yanmalara veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

Bir sonraki kullanım için bu güvenlik talimatlarını ve hükümlerini güvenli bir yerde saklayınız.

Güvenlik bilgilerinde kullanılan „elektrikli cihaz“ kavramı şebeke elektriği ile çalışan elektrikli aletler (elektrik hattı ile) veya akü ile çalışan elektrikli aletler (elektrik hattı olmaksızın) anlamına gelmektedir.

1 Çalışma yeri

- a **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutunuz.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar meydana gelebilmektedir.
- b **Elektrikli cihaz ile yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar içeren ve patlama tehlikesi olan ortamda çalışmayın.** Elektrikli cihazlar, tozu veya buharı tutuşturabilecek kıvılcım oluşturlar.
- c **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa elektrikli aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2 Elektrik emniyeti

- a **Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyiniz. Koruyucu donanımı bulunan topraklanmış aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- b **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c **Elektrikli cihazları yağmur veya ıslaklıktan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girdiğinde elektrik çarpması riski oluşur.

d **Bağlantı kablosunu elektrikli cihazı taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacına uygun olmayan şekilde kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve cihazın hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış bağlantı kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.

- e **Elektrikli bir cihaz ile açık havada çalışırken, dış alanlara da uygun bir uzatma hattı kullanın.** Dış ortam için uygun olan bir uzatma hattının kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.
- f **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanılması mutlaka gerekli olması halinde, kaçak akımdan koruma tertibatlı şalter kullanınız.** Kaçak akımdan koruma tertibatlı şalter kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3 Kişilerin Güvenliği

- a **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz.** Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aletinizi kullanmayınız. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- b **Daima kişisel koruyucu donanım ve koruyucu gözlük kullanınız.** Yaptığınız işe göre kullanacağınızı toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, kask ve kulaklık yaralanma tehlikesini azaltır.
- c **Cihazın istenmeden çalışmasını önleyin. Elektrikli aleti elektriğe ve/veya aküye bağlamadan önce ve tutup taşıma esnasında kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalterin üzerinde olursa veya cihazı açık konumdayken

prize takarsanız bu, kazalara neden olabilir.

d Elektrikli cihazı çalıştırmadan ayar aletlerini veya tornavidaları uzaklaştırın. Elektrikli alete ait dönen parçalardan birinin içinde bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.

e Kendinize çok fazla güvenmeyiniz. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayınız. Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f Uygun giysiler giyin. Bol giysi giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar dönen parçalara kaptrılabilir.

g Toz çekme ve toplama sistemleri monte edilebilirse, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır. Bir toz emme donanımının kullanılması tozdan dolayı oluşabilecek tehlikeleri azaltabilir.

h Elektrikli aleti pek çok kez kullanmış ve çok iyi biliyor olsanız bile, kendinizi güvende hissederek elektrikli aletlerin güvenlik kurallarını gözardı etmeyin. Dikkatsiz bir davranış sanienin onda biri sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

4 Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

a Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Her çalışma için ona uygun elektrikli aleti kullanın. Uygun elektrikli aletle, belirtilen kapasite aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.

b Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız. Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c Cihaz üzerinde ayarlar yaparken, alet parçalarını değiştirirken veya elektrikli aleti kaldırırken elektrik fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü çıkarın. Bu önlem, elektrikli aletin istenmeden çalışmasını engeller.

d Kullanılmayan elektrikli cihazları çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Elektrikli alete yabancı olan ve bu talimatları okumamış olan hiç kimsenin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler tecrübesiz kişiler tarafından kullanılması halinde tehlikelidir.

e Elektrikli aletlerin ve alet parçalarının bakımını dikkatle yapın. Hareketli parçaların kusursuz şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp, sıkışmadığını, parçaların kırık olup olmadığını veya elektrikli aletin işlevini olumsuz etkileyecek herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları tamir ettirin. Birçok kazanın nedeni, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerdir.

f Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz. Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

g Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sıralamada olmak üzere, çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız. Elektrikli el aletlerinin kullanımları için öngörülen alanın dışında kullanılmaları tehlikeli durumlara neden olabilir.

h **Sapları ve tutma yerlerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan saplar ve tutma yerleri yüzünden elektrikli alet beklenmedik durumlarda güvenli kullanılamaz ve kontrol edilemez.

5 Servis

a **Aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartınız.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

b Bağlantı kablosu bir hasara uğradığı zaman, oluşabilecek tehlikeleri önlemek için, üretici veya müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir.

Bileyici ve perdahçılar için diğer emniyet uyarıları

- Toz maskesi takınız. Tozun teneffüs edilmesi, kullanıcı ve etrafta bulunanlar açısından tehlike oluşturabilir.
- Uygun kişisel koruyucu donanım kullanınız. Tozla temas edilmesi, kullanıcı ve etrafta bulunanlar açısından tehlike oluşturabilir.

Açıklama: Örneğin kurşun içeren boyaların, bazı tahta türlerinin ve metallerin zımparalanmasında sağlığa zararlı/zehirli tozlar oluşabilir. Kullanıcının ve etrafta bulunanların tozları teneffüs etmesini/tozlarla temas etmesini yeteri derecede önleyici tedbirler alınız.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- Alet malzemeye değiştirilmeden önce daima açık olmalıdır.
- Asbest içeren malzemeler işlenemez. Diğer elyafı malzemelerde koruyucu

maske ve vakum tertibatı kullanınız.

- Aletin dış mekânlarda kullanılacak olması halinde, kaçak akımdan koruma tertibatlı şalter üzerinden bağlanması gerekir. Uzatma kablosunun ve fişin dış mekânlarda kullanım için ruhsatlı olması gereklidir.
- Sadece kuru zımparalama işlerinde kullanınız.
- Zımpara tozunun teneffüs edilmesi sağlığa zararlıdır, o nedenle daima toz emme tertibatını açarak çalışınız. Gerekirse nefes koruyucu maske takınız.
- Zımpara kağıdını karşı yönde bastırarak yavaşlatmayınız.
- Sadece Velcro kaplamalı aksesuarı zımpara çarkına takınız.
- Zımpara kağıdı ve zımpara plakasının emme delikleri üstüste gelmelidir.
- Zımparalarken makineye fazla bastırmayınız. Aksi takdirde makine durabilir.
- Malzemeyi kaymaya karşı kısırtma düzenekleri ile sağlamlaştırınız.
- Kabloyu daima çalışılan yerden arkaya doğru alınız.
- Makineyi çalışırken daima her iki elinizle birden sıkıca tutunuz ve sağlam pozisyon alınız.
- Alet nemli olmamalıdır ve nemli mekanlarda çalıştırılmamalıdır.
- Her kullanımdan önce aleti, kablosunu ve fişini kontrol ediniz. Herhangi bir hasar varsa, teknisyen tarafından giderilmesini sağlayınız. Fişi sadece makine kapalıyken prize takınız.



Toz çıkaran işlerde nefes maskesi ve koruyucu gözlük takınız – sigara içmeyiniz, ateşten kaçınınız.



Zımpara diskleri ve sert maddelerle çalışırken eldiven takın.



Kulaklık takınız.



Koruyucu gözlük takınız.

- Makinede herhangi bir işlem yapmadan önce fişi prizden çekiniz.
- Alet anahtarlarını takılı bırakmayınız.
- Elektrikli aletlerle çalışmaya yönelik genel emniyet uyarılarını dikkate alınız.
- Cihaz kablosunun hasar görmesi halinde, fişi prizden çekiniz ve cihazı kapatınız. Cihazın kablosunun hasar görmesi halinde, üretici ya da onun müşteri servisi veya benzeri vasfa sahip bir kişi tarafından değiştirilmesi gereklidir.

Emniyet işareti

Emniyet işaretlerini dikkate alınız! İşaretler şu anlama gelmektedir:



„Kontrollü emniyet“ TÜV gönüllü kalite mühürü



CE işareti (Avrupa emniyet normlarına uygunluk)



Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyiniz!



İşletme talimatını okuyunuz!



Koruma sınıfı II elektrikli alet



90 mm

Zımpara plakasının büyüklüğü



Toz emme

BJ İmal senesi

SN: Seri numarası

SN: XXXXX Altı çizilmiş olan ilk iki rakam imal edilen ayı belirtmektedir.

7 – Montaj ve ayar işlemleri

Salınım frekansı önseçimi (Şekil 1+ Şekil 2)

Makinenin malzemeye göre salınım frekansı önseçimini yapan elektronik bir kumanda tertibatı vardır. Bunun için ayar düğmesi (3) örn. yumuşak zımparalama için en düşük salınım frekansı olan pozisyon 1 ve en yüksek salınım frekansı olan 6 arasında hareket ettirilir.

Cihaz ayarına ilişkin bağlayıcı olmayan tavsiyeler için bkz. Şekil 2.

Zımpara kağıdını takma



DİKKAT! Makineyi kapatınız, fişten çekiniz!

Zımpara çarkı, zımpara yaprağı için Velcro kilit sistemiyle donatılmıştır. Bu, zımpara yapraklarının gerdirme tertibatı olmaksızın hızlıca takılabilmesini sağlamaktadır. Yeni zımpara yaprağını takmadan önce zımpara çarkının Velcro kilidini vurarak temizleyiniz. Zımpara kağıdını zımpara plakası üzerine (7) gergin biçim-

de koyunuz ve plaka ve kağıttaki deliklerin (8) üstüste gelmesine dikkat ediniz (Şekil 3).

8 – Çalıştırma işlemi

İşletime alma

Makine kapatılmış olmalı, açma/kapatma şalteri (1) 0 konumunda (= KAPALI) sabitlenmiş olmalıdır. Ayar düğmesi (3), 1 rakamı görünecek şekilde sağa dayalı olmalıdır.

Açma

Açma/kapatma şalterini (1) I pozisyonuna (= AÇIK) getirin. Makine asgari devir sayısı ile çalışmaya başlar.

Devir sayısı ayarı

Ayar düğmesinin (3) döndürülmesiyle, belirtilen devir sayısı aralığı içerisinde istenen devir sayıları kademeli olarak 1 ve MAX arasında ayarlanabilir.

Kapatma

Ayar düğmesini (3) 1'e geri getirin ve açma/kapatma şalterini (1) 0 konumuna (= KAPALI) getirin.

9 – Çalışma tarzı

Zımparalama

Makine ve elektrik süpürgesini açınız. Zımparayı oval hareketlerle zımparalanacak cisim üzerinde hareket ettiriniz. Makineye ayrıca bastırmayınız, makinenin kendi ağırlığı yeterlidir! Gittikçe incelen taneciklerle birden fazla kez zımparalama işlemi yapınız.

Alet özellikle zor erişilen köşe ve kenarlarda işlem yapmaya uygundur (Şekil 5+6). Profil ve pervazların zımparalanmasında zımpara plakasının ucu veya kenarıyla da işlem yapılabilir.

Toz vakumlama



Elektrik süpürgesi bağlantısı üzerinden elektrik süpürgesi ile toz emme yapılabilir. Gerekirse harici toz emme (5) için adaptörü kullanın (şek. 4). Zımpara tozunun teneffüs edilmesi sağlığa zararlıdır, o nedenle daima toz emme tertibatını açarak çalışın.

10 – Bakım ve çevrenin korunması

Emme deliklerini (8) ara sıra kuru bir fırça ile temizleyiniz. Alet kasasını sadece nemli bir bezle temizleyiniz, çözücü kullanmayınız! Ardından iyice kurulayınız.



DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19/ AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirilme yerine verilmeleri gerekmektedir.



Lütfen artık kullanılmayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.
- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.
- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.



ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.



DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orijinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların değiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacağı hasarlar için sorumluluk almadığımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuarlar için de geçerlidir.

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet verimiz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

Service

Conmetall Meister GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal

Tel.: 0202 / 24 75 04 30
0202 / 24 75 04 31
0202 / 24 75 04 32

Fax: 0202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite
www.conmetallmeister.de heruntergeladen werden.

DE - EU-Konformitätserklärung
CZ - EU prohlášení o shodě
FR - Déclaration de conformité UE
GB - EU declaration of conformity

NL - EU-verklaring van overeenstemming
PL - Deklaracja zgodności UE
TR - AB Uygunluk Beyânı

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Prohlašujeme s výhradní zodpovědností, že níže uvedený výrobek ...

Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...

We declare with sole responsibility, that the product listed below ...

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że poniższy wyrób ...

Sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere şu ürünün ...

Dreieckschleifer

Bruska delta

Ponceuse triangulaire

Triangle Sander

Driehoek schuurmachine

Szlifierka trójkątna

Üçgen zımpara

MDS280

Nr. WU5456560

BJ:2022 · SN:04001

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.

... splňuje všechna ustanovení uvedených směrnic.

... respecte toutes les dispositions des directives citées.

... meets all of the requirements of the listed directives.

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.

... potwierdzamy zgodność z następującymi wytycznymi:

... belirlilen yönetmeliklerin tüm hükümlerine uygun olduğunu beyân ederiz.

2006/42/EC (MRL)
2014/30/EU (EMV-RL)
2011/65/EU (RoHS)

Angewandte harmonisierte Normen:
Aplikované súvisiace normy:
Normes harmonisées utilisées:
Applied, harmonized standards:
Toegepaste, geharmoniseerde normen:
Wykorzystane normy szarmonizowane:
Uygulanan normlar:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
EN IEC 63000:2018

Andere Normen:
Další normy:
Autres normes:
Other standards:
Andere normen:
Inne normy:
Diğer normlar:

EN IEC 61000-3-2:2019

Wuppertal, **01.04.2022**



Ingo Heimann (M.Sc.)

Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal

DE - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

CZ - Osoba oprávněná k úschově technických podkladů.

FR - Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

GB - Person authorised to store technical documents.

NL - Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.

PL - Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji technicznej.

TR - Teknik evrakların saklanması yetkili kişi.

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch
auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

42349 Wuppertal

Germany

2022

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer
Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen
Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne
Zustimmung der Conmetall Meister GmbH
unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen,
Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die
Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen
Systemen.